

Alo, Europa!

Dacă ai întrebări legate de accesarea fondurilor structurale, sună-ne la telefon 021-410.21.10 sau trimite-ne un e-mail la europeanul@chelgate.com și vei primi răspuns în paginile ziarului.



Dicționar de „bruxelleză“



În cazul în care nu ești lămurit în privința tuturor termenilor birocrăției europene, **euROpeanul** te ajută să-i deslușești în pagina 9.

Anul 3
Ediție specială
pentru regiunile
Nord-Vest și Centru
12 pagini
Tiraj: 50.000
de exemplare

Fondurile europene pe înțelesul tău euROpeanul

Publicație bilunară editată de
MINISTERUL DEZVOLTĂRII,
LUCRĂRILOR PUBLICE ȘI LOCUINTELOR
Se distribuie gratuit

AGENDĂ

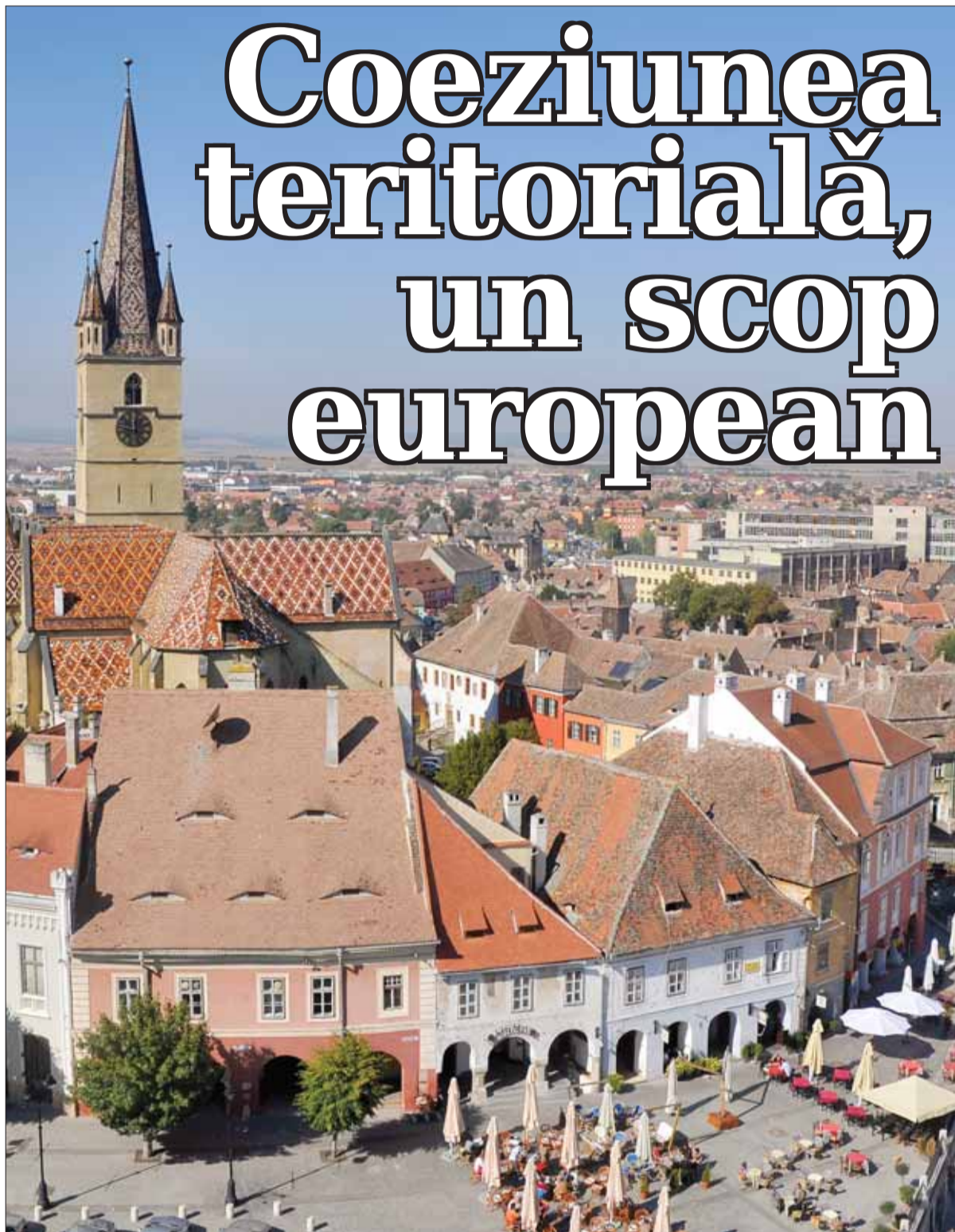
■ A fost adoptat Programul Operațional Regional Comunității Europene – România – Ucraina 2007 - 2013.

Proiectul este finanțat și implementat în conformitate cu Instrumentul European de Vecinătate și Parteneriat (ENPI) 2007 - 2013 și dispune de un buget de 74,8 milioane de euro. Aria eligibilă a programului cuprinde trei județe din Ungaria, două din Slovacia, două din Ucraina, iar din România, județele Maramureș, Satu Mare și Suceava. Programul va finanța proiecte în domeniul precum dezvoltarea economică și socială, protecția mediului și pregătirea pentru situații de urgență, îmbunătățirea infrastructurii de transport și a echipamentelor de control în zona de graniță, promovarea cooperării instituționale și a activităților de cooperare între comunitățile locale. Beneficiarii acestui program pot fi autorități publice naționale, regionale și locale, organizații non-guvernamentale, asociații, universități, institute de cercetare, organizații internaționale. Pentru a fi eligibile, proiectele care vor fi depuse de către partenerii aparținând statelor membre UE (Ungaria, Slovacia și România) trebuie să aibă obligatoriu parteneri din Ucraina. Primul apel de proiecte va fi lansat în cursul lunii februarie 2009.

■ Semnarea primelor contracte de finanțare din Regiunea Vest în cadrul Programului Operațional Regional 2007 - 2013.

Pe 27 octombrie 2008, la Agenția pentru Dezvoltare Regională Vest (ADR Vest), a avut loc ceremonia de semnare a primelor contracte de finanțare din Regiunea Vest în cadrul Programului Operațional Regional 2007 - 2013, și anume a contractelor de finanțare pentru proiectele: „Centura Sud Ineu” - depus de Consiliul Local Ineu, în valoare totală de 16.949.545 RON, „Modernizare tronson Julița - Mădrigești, componentă a traseului turistic E68 Moneasa” - depus de Consiliul Județean Arad, în valoare totală de 56.324.534 RON, „Modernizare DJ 668: DN 66 - Bucium Orlea - Gântaga, km 1+200 - 9+200” - depus de Consiliul Județean Hunedoara, în valoare totală de 13.029.774,85 RON, „Reabilitare DJ 682 limita județ Arad - Periam - Saravale - Sănnicolau Mare, L=24 km” - depus de Consiliul Județean Timiș, în valoare totală de 43.332.708,11 RON, „Reabilitare drum județean DJ 592, Buziaș - Lugoj, km 25+000 - 54 + 200, L= 29,2 km”, depus de Consiliul Județean Timiș, în valoare totală de 61.530.636,15 RON. Contractele semnate la Timișoara au o valoare totală de 191.167.168,11 RON, fonduri care vor finanța proiecte în cadrul cărora se vor reabilita peste 90 de kilometri de drumuri din Regiunea Vest. La acest eveniment au participat László Borbély - ministrul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor, Anastasios Bugas - director în Unitatea pentru România din cadrul DG Regio - Comisia Europeană, Anna Horváth, secretar de stat în MDLP, Nicolae Iotcu - președinte al Consiliului Județean Arad, Constantin Ostaficuc - președinte al Consiliului Județean Timiș, Costel Avram - vicepreședinte al Consiliului Județean Hunedoara, Gheorghe Nicolae Mehelean - primar al orașului Ineu, Gabriel Friptu - director general AM POR și Sorin Maxim - director general al ADR Vest.

Grupaj de Veronica **Cormoș**



Coeziunea teritorială, un scop european

Aida **Catană**

În urma evaluărilor politicilor implementate la nivel european în perioada 2000 - 2006 și având în vedere obiectivele Strategiei de la Lisabona, pentru perioada de programare 2007 - 2013, au fost stabilite trei obiective:

■ **Obiectivul „Convergență”** - acoperă regiunile care au PIB/locuitor sub 75% din media UE (întreg teritoriul României se încadrează sub acest obiectiv).

■ **Obiectivul „Competitivitate regională și ocuparea forței de muncă”** - vizează regiunile care nu sunt eligibile pentru obiectivul Convergență;

■ **Obiectivul „Cooperare teritorială europeană”** - pentru regiuni, județe și zone transnaționale.

Pentru perioada 2007-2013, politica de coeziune a Uniunii Europene a fost reformulată pentru a răspunde mai bine obiectivelor stabilite la Lisabona și la Göteborg

(continuare în pagina 2)

Területi összetartás, egy európai cél érdekében

A 2000-2006 között Európában alkalmazott politikák értékelése következtében, figyelembe véve a Lisszaboni Stratégia céljait 2007-2013 időszakra, meghatároztak három célt:

■ az „Összefogás célkitűzése” - azokat a területeket foglalja magában, amelyek 75% százalékkal kevesebb lakossal rendelkeznek, mint az EU átlag (Románia teljes területe ide tartozik).

■ a „Regionális versenyképesség és a munkaerő foglalkoztatása” - azokat a területeket célozza meg, amelyekre nem érvényes az első pont.

■ az „Európai területi együttműködés” - a határokon átvélő területek, megyék és régiók számára.

(Folytatás a harmadik 3 oldalon)



Die gebietliche Kohäsion, ein europäisches Ziel

Infolge von politischen, im Zeitabschnitt 2000 - 2006 in Europa durchgesetzten Bewertungen, und die Ziele der Lissabon-Strategie berücksichtigend, wurden für den Programmierungszeitraum 2007 - 2013 drei Ziele gesetzt:

■ Das Ziel „Konvergenz” - erfasst Gebiete, deren BIP/Einwohner unter 75% des EU-Mittelwertes liegt (das gesamte Gebiet Rumäniens stuft sich unter diesem Ziel ein).

■ Das Ziel „Gebietliche Konkurrenzfähigkeit und Belegung der Arbeitskraft” zielt auf Gebieten, die für das Ziel Konvergenz nicht geeignet sind;

■ Das Ziel „Europäische regionale Zusammenarbeit” - für grenzüberschreitende Gebiete, Kreise und Zonen.

(Fortsetzung auf Seite 3)



Aceasta este a treia ediție regională a „euROpeanului”. Este dedicată regiunilor Centru și Nord-Vest. Vom avea, ca și la precedentele ediții regionale, un sumar deosebit de cel național. Evident, accentul va cădea pe particularitățile sociale și economice ale celor două regiuni de dezvoltare. Continuăm, de asemenea, tradiția articolelor traduse în limbile minorităților din zonă. Motivele sunt cel puțin două: faptul că diversitatea culturală este considerată un atu concurențial pe piața globală, dar și pentru că anul 2008 este, la nivel european, anul multiculturalismului. După romaneș și bulgară (pentru regiunile din sud), ucraineană și turcă (pentru regiunile din est), a venit rândul articolelor în germană și maghiară. Vă invităm să le căutați în paginile 3, 6 și 7. Lectură plăcută!

„Millenium III”, inima Băii Mari

În urmă cu nouă ani, primarul Băii Mari, Cristian Anghel, și o echipă de arhitecți și specialiști pe proiecte comunitare au hotărât că trebuie promovată un studiu pentru revitalizarea Centrului Vechi din Baia Mare. Așa a început povestea unui proiect de succes realizat cu fonduri europene.

pagina 6

Sibiul, la un an după...

Anul trecut, sub egida programului „Sibiu - Capitală Culturală Europeană 2007”, la Sibiu au fost prezentate peste 300 de proiecte, însumând aproximativ 2.000 de evenimente culturale, un caleidoscop de genuri și direcții artistice pentru cele mai diferite gusturi.



pagina 7

Aventurile Comisiei Barroso

Era în 18 noiembrie 2004. Comisia condusă de José Manuel Durao Barroso era validată de Parlamentul European cu un scor destul de bun: 449 de voturi pentru, 149 împotriva și 82 de abțineri. Varianta aprobată nu va fi cea finală, componența comisiei suferind încă unele îmbunătățiri. De fapt, nici varianta asta nu era cea inițială.

pagina 8



Alexandru Lăzescu

Capitalismul și criticii săi

La sfârșitul lui septembrie, apărea în „Der Spiegel” un amplu grupaj dedicat actualei crize financiare internaționale. Ilustrând articolul cu o Statuie a Libertății gata să se prăbușească, săptămânalul german avansa ideea că asistăm la sfârșitul unei epoci. „Criza bancară marchează terminarea dominației Statelor Unite asupra piețelor financiare și politicii mondiale, iar americanii plătesc acum prețul pentru mândria lor”, decreta, cu o prea puțin disimulată satisfacție, cunoscutul săptămânal german.

Articolul a stârnit un adevărat val de reacții. „Demonizarea Americii a devenit o practică generalizată în Europa. America e bună doar atunci când aveți nevoie de noi, iar istoria a dovedit că lucrul acesta s-a întâmplat destul de des”, scria un cititor de pe celălalt mal al Atlanticului.

Realitatea este că europenii au fost repede nevoiți să renunțe la tonul patronal adoptat față de Washington. Pentru că s-a dovedit că Europa este cel puțin la fel de vulnerabilă în fața crizei financiare. Așa că Banca Centrală din Olanda a fost nevoită să cumpere pentru aproape 17 miliarde euro Fortis Nederland (inclusiv operațiunile ABN AMRO pe care aceasta le achiziționase cu un an în urmă) și, foarte recent, a injectat 10 miliarde de euro în ING Bank. Guvernele din Franța, Belgia și Luxemburg au utilizat aceeași formulă pentru a salva de la faliment o mare bancă belgiană, Dexia, iar în Germania, pentru a salva de la prăbușire Hypo Real Estate Holdings, a doua bancă imobiliară ca pondere din țară, guvernul a alocat peste 50 de miliarde de euro.

Pe de altă parte, întâmplările din ultima perioadă au relevat dificultatea cu care Uniunea Europeană este capabilă să răspundă prompt și unitar în momente de cumpănă. La debutul crizei, un ziar olandez nota ironic că, în timp ce la Paris avea loc o reuniune de urgență convocată de Nicolas Sarkozy pentru a discuta criza financiară într-o formulă de patrilater (Franța, Marea Britanie, Germania și Italia), la Bruxelles, Neelie Kroes, comisarul pentru concurență, anunța victorioasă că a fost devaluat și pedepsit exemplar un „cartel al parafinei”. Într-o vreme, lucrurile au evoluat, au avut loc tot felul de întâlniri de coordonare convocate de Franța, care deține până la sfârșitul anului președinția UE, dar, în mod evident, deciziile majore și planurile de intervenție au rămas o chestiune gestionată de fiecare țară membră în parte.

Între timp, toți admiratorii dirijismului, adversari ideologici ai ideii de piață liberă, au simțit că e momentul să iasă la atac. De la Beijing la Berlin, trecând prin Paris, unde Nicolas Sarkozy decreta că „autoreglementarea, capitalismul de tip laissez-faire e terminat”. Numai că, adoptând o astfel de atitudine, există riscul de a arunca și copilul odată cu apa din cadă. Sigur că e nevoie, poate, de noi abordări, de un alt sistem de reglementări internaționale în sectorul financiar însă, din păcate, frontul de atac e mult mai larg și vizează chiar principiile economiei liberale în ansamblu. A le pune fundamental în discuție acum, e o dovadă de crasă miopie. Săptămânalul The Economist nota că are loc, în prezent, o importanță bătălie intelectuală și e important pentru toți ca susținătorii capitalismului să o câștige, chiar dacă pe termen scurt vor fi inevitabile reculuri.

Cum spune un proverb, „Ai grijă ce îți dorești, s-ar putea să se împlinească”. Ce modele există azi în lume? Ce sursă de inspirație, ca model economic, poate oferi Kremlinul? Rusia e, în percepția multora, un gigant, dar singura sursă reală a puterii sale, dacă facem abstracție de armele nucleare, e imensul flux de bani adus în trezorerie de exportul de materii prime, în special petrol și gaze, la prețuri care au explodat în ultimii ani. Cât despre China, cum ar arăta o lume dominată economic de Beijing, e o mare necunoscută. În plus, sute de miliarde de dolari au umplut visteria Chinei doar datorită faptului că au existat corporații occidentale și japoneze care au decis să producă acolo, ca și piețe prospere, mai ales în Occident, care au absorbit produsele „made in China”. Altfel spus, miracolul chinezesc a fost posibil tocmai datorită sistemului de piață existent în lumea occidentală.

În fond, dacă îl parafrazăm pe Wiston Churchill, sistemul capitalist al pieței libere s-a dovedit a fi, în ciuda crizelor periodice, cea mai puțin proastă alternativă. E singurul care, până acum, a dovedit că e capabil să depășească momentele de criză și să se autocorecteze. Iată tot atâtea motive pentru care principiile fundamentale care stau la baza capitalismului trebuie prezervate. Și asta deși, după cum observa același The Economist, o altă lecție a istoriei e aceea că în politică rațiunea economică nu are întotdeauna câștig de cauză.

Coeziunea teritorială, un scop european

Aida Catană

În urma evaluărilor politicilor implementate la nivel european în perioada 2000 – 2006 și având în vedere obiectivele Strategiei de la Lisabona, pentru perioada de programare 2007 – 2013, au fost stabilite trei obiective:

■ **Obiectivul „Convergență”** – acoperă regiunile care au PIB/locuitor sub 75% din media UE (întreg teritoriul României se încadrează sub acest obiectiv).

■ **Obiectivul „Competitivitate regională și ocuparea forței de muncă”** – vizează regiunile care nu sunt eligibile pentru obiectivul Convergență;

■ **Obiectivul „Cooperare teritorială europeană”** – pentru regiuni, județe și zone transnaționale.

Pentru perioada 2007-2013, politica de coeziune a Uniunii Europene a fost reformulată pentru a răspunde mai bine obiectivelor stabilite la Lisabona și la Göteborg și, în plus, politicii de coeziune i s-a adăugat o dimensiune teritorială care presupune că:

– tuturor zonelor comunității trebuie să li se asigure posibilitatea de a contribui la dezvoltarea europeană;

– orientările strategice trebuie să țină cont de: necesitățile de investiții, atât pentru zonele urbane, cât și pentru zonele rurale, având în vedere rolul acestora în dezvoltarea regională, în promovarea unei dezvoltări echilibrate, a unor comunități stabile și a integrării sociale.



Caracteristicile noii politici de coeziune pentru perioada 2007-2013, așa cum sunt ele menționate în diverse documente adoptate la nivel comunitar¹, se referă și la Cooperarea teritorială europeană, al treilea obiectiv al politicii de coeziune în perioada de programare 2007-2013².

Scopul noului obiectiv de cooperare este promovarea unei integrări mai

puternice la nivelul teritoriului uniunii, în toate dimensiunile sale. Făcând acest lucru, politica de coeziune susține dezvoltarea echilibrată și durabilă a teritoriului uniunii la nivelul microregiunilor sale și reduce „efectele de barieră”, prin cooperarea transfrontalieră și schimbul de cele mai bune practici. Aceste acțiuni se bazează pe strategii de dezvoltare comune ale teritoriilor vizate (la nivel național, regional și local) și pe rețelele actorilor cheie. Astfel, se va obține o valoare adăugată evidentă la nivel european care va crește și mai mult în Uniunea Europeană extinsă și diversificată.

În urma concluziilor întâlnirii informale a miniștrilor Uniunii Europene responsabili cu planificarea dezvoltării regionale, care a avut loc în Leipzig în perioada 24-25 mai 2007, comisia a fost invitată să „pregătească, până în 2008, un raport referitor la coeziunea teritorială”.

Carta verde privind coeziunea teritorială Transformarea diversității teritoriale într-un avantaj, lansată prin Comunicarea Comisiei Europene

COM (2008) 616, reprezintă punctul de plecare într-o dezbatere privind coeziunea teritorială, în vederea adâncirii înțelegerii acestui concept și a implicațiilor sale pentru politică și cooperare. Această dezbatere are loc fără a prejudicia rezultatul reflecțiilor comisiei, desfășurate în paralel, privind revizuirea bugetară. Carta verde nu acoperă niciun aspect de ordin financiar

privind politica de coeziune din actualul exercițiu bugetar.

Aceasta este necesară pentru stabilirea cadrului optim, astfel încât realizarea unei creșteri economice durabile, crearea de locuri de muncă și dezvoltarea socială și ecologică, în toate regiunile UE, să fie posibile concomitent cu asigurarea unor „condiții de viață și calitate a vieții mai bune, în condițiile unor oportunități egale, indiferent de locul unde trăiesc oamenii”. Cu toate că cea mai mare parte a activității economice se concentrează în orașe mari (există 5.000 de orașe și aproape 1.000 de orașe mari răspândite pe întreg cuprinsul Europei și doar 7% din populație trăiește în orașe mari cu peste 5 milioane de locuitori, față de 25% în SUA), zonele rurale rămân o parte esențială a UE. Acestea le aparțin majoritatea resurselor naturale. Aici se găsește majoritatea zonelor naturale atractive (lacuri, păduri din lista de situri Natura 2000 etc.). Au o bună calitate a aerului și, adesea, reprezintă locuri atractive și sigure de locuit sau vizitat. Provocarea esențială este asigurarea unei dezvoltări teritoriale echilibrate și durabile a UE ca întreg, întărind competitivitatea economică și capacitatea ei de creștere, respectând, în același timp, nevoia de a conserva valorile sale naturale și asigurând coeziunea socială. Acestea implică evitarea concentrării excesive a creșterii și facilitarea accesului la beneficii progresive de pe urma aglomerației, în toate teritoriile.

Coordonarea între politicile sectoriale și cele teritoriale este importantă pentru a maximiza sinergiile și pentru a evita posibilele conflicte. Dezbaterea coeziunii teritoriale este importantă și pentru a evidenția problemele și pentru a încuraja analizarea lor mai detaliată, nu doar în ce privește domeniile de politică mai evidente indicate în continuare, ci și în mod mai general.

Coordonarea între politicile sectoriale și cele teritoriale este importantă pentru a maximiza sinergiile și pentru a evita posibilele conflicte. Dezbaterea coeziunii teritoriale este importantă și pentru a evidenția problemele și pentru a încuraja analizarea lor mai detaliată, nu doar în ce privește domeniile de politică mai evidente indicate în continuare, ci și în mod mai general.

¹ COM (2004) 492 final, COM (2005) 0299.

² Cel de-al treilea Raport privind Coeziunea economică și socială, publicat la începutul lui 2004, după analiza progreselor realizate, face propuneri pentru o reformă a politicii regionale într-o Europă extinsă la 27 de membri. Încă din acel moment, pe baza rezultatelor inițiativei Comunitare INTERREG, este propusă ca obiectiv specific coeziunea teritorială.

Până la sfârșitul lui februarie 2008, comisia a colectat răspunsuri la întrebări precum: Care este cea mai adecvată definiție pentru coeziunea teritorială? Ce elemente suplimentare ar aduce ea la abordarea actuală a coeziunii economice și sociale, după cum este această practică în Uniunea Europeană? Există vreun rol pentru UE în promovarea coeziunii teritoriale? Cum ar putea fi definit un asemenea rol în contextul principiului subsidiarității? Cum poate fi îmbunătățită coordonarea între politicile sectoriale și teritoriale? Ce indicatori cantitativi și calitativi ar trebui creați la nivelul UE pentru a monitoriza caracteristicile și tendințele în materie de coeziune teritorială?

Pe baza cooperării între direcțiile generale, în cadrul grupurilor de lucru specializate, a sintezei răspunsurilor la chestionare, a fost elaborată și lansată, la 6 octombrie 2008, Carta Verde a coeziunii teritoriale. Carta este un document deschis; capitolul final lansează în consultare publică o suită de întrebări-cheie despre coeziunea teritorială, în scopul structurării unui concept comun privind: definirea coeziunii teritoriale, anvergura și sfera de cuprindere a acțiunii teritoriale, îmbunătățirea cooperării și coordonării, structurarea de noi parteneriate teritoriale, îmbunătățirea înțelegerii coeziunii teritoriale.

Consultarea publică se va încheia în data de 28 februarie 2009; un rezumat al rezultatului consultării va fi publicat după încheierea procesului.

Așteptăm ca, în anul 2009, să găsim răspunsuri la întrebările de mai sus și la multe altele, în documentele europene care vor fi adoptate, astfel încât se fie asigurat un mai mare grad al coeziunii economice, sociale și teritoriale. Evident, în găsirea acestor răspunsuri, orice contribuție din România, în calitate de stat membru, este mai mult decât binevenită.

DIN BRUXELLES ȘI BUCUREȘTI

■ Mircea Radu Lipovan și Andreea Mânzat – câștigătorii Premiului Parlamentului European pentru Jurnalism

Această distincție se acordă ziaristilor care au contribuit la clarificarea temelor europene sau care au promovat o mai bună înțelegere a instituțiilor și politicilor Uniunii Europene.

Mircea Radu Lipovan și Andreea Mânzat de la „Radio Iași” au câștigat Premiul la nivel european pentru materialul „Asomare”. Este vorba despre un reportaj-eseu care își propune să informeze și să sensibilizeze opinia publică în privința aplicării normelor europene referitoare la metodele de sacrificare a animalelor pentru a elimina suferința acestora.

Premiul Parlamentului European pentru Jurnalism s-a decernat pentru prima dată anul acesta, la patru categorii: presă scrisă, televiziune, online și radio.

Câștigătorii la secțiunea TV sunt din Danemarca și Marea Britanie, la secțiunea internet din Finlanda, iar la secțiunea presă scrisă, din Germania și Austria.

Finaliștii au fost selectați de un juriu compus din eurodeputați și jurnaliști, reprezentând presa acreditată pe lângă instituțiile europene. „Unul din obiectivele acestui premiu este să contribuie la o mai bună comunicare între Uniunea Europeană și cetățenii europeni”, a spus președintele Parlamentului European, Hans-Gert Pötering, în cadrul ceremoniei de decernare. În acest context, președintele s-a referit și la jurnaliștii și organizațiile jurnalistice care au câștigat, de-a lungul timpului, distincția Parlamentului European pentru apărarea drepturilor omului, Premiul Sakharov.

■ „Singura armă în care trebuie să credem este forța cuvântului” – Ingrid Betancourt

Ingrid Betancourt s-a adresat Parlamentului European în cadrul unei sesiuni solemne. Jurnalistă și-a exprimat admirația pentru Parlamentul European, care a făcut tot ce i-a stat în putință pentru eliberarea sa: „Doar cu trei luni în urmă vă urmăream la radio din junglă și speranța mea cea mai mare a fost că vor exista oameni care să vorbească în numele nostru, noi fiind prizonieri ai nebuliei

altora. E un miracol că pot împărtăși aceste momente cu dumneavoastră”.

Ingrid Betancourt a reamintit Parlamentului European de continuarea luptei pentru acei oameni care încă se mai află în captivitatea FARC, menționând numele fiecărui ostatic și exprimându-și convingerea că „pentru câteva momente, îi vom putea elibera de umiliința lanțurilor pe care le poartă, iar ei ne vor răspunde „Prezent!” cu bătaia accelerată a inimii lor, din fundul aceluia mormânt care este jungla”.

Principalul mesaj din partea lui Ingrid Betancourt este credința în puterea cuvântului: „După cum știți, cuvintele au o importanță extremă. Nu există nimic mai puternic decât cuvântul. Trebuie să irigăm lumea cu cuvinte pentru a atinge inimii și a schimba comportamente. Doar astfel putem construi pacea, menține libertatea și construi o nouă civilizație a iubirii”.

Președintele Hans-Gert Pötering a declarat că Ingrid Betancourt a devenit la nivel mondial un simbol al libertății și al rezistenței umane impuse de dificultăți severe și privațiunea drepturilor fundamentale, un exemplu de demnitate și curaj.

Veronica Cornoș

Területi összetartás, egy európai cél érdekében

Aida Catană

A 2000-2006 között Európában alkalmazott politikák értékelése következtében, figyelembe véve a Lisszaboni¹ Stratégia céljait 2007-2013 időszakra, meghatároztak három célt:

■ az „Összefogás célkitűzése” – azokat a területeket foglalja magában, amelyek 75% százalékkal kevesebb lakossal rendelkeznek, mint az EU átlag (Románia teljes területe ide tartozik).

■ a „Regionális versenyképesség és a munkaerő foglalkoztatása” – azokat a területeket célozza meg, amelyekre nem érvényes az első pont.

■ az „Európai területi együttműködés” – a határokon átívelő területek, megyék és régiók számára.

A 2007-2013 időszakra az Európai Unió összetartó politikáját újragondolták, hogy megfeleljen a Lisszabonban és Göteborgban megfogalmazott céloknak, és ráadásul, az összefogást hirdető politikával társították a területi politikát, amely magával vonja a következőket:

• minden közösségi területnek biztosítani kell az európai fejlődés lehetőségét,

• a stratégiai célok figyelembe kell vegyék: a befektetési lehetőségeket, úgy a városi mint a vidéki környezetben, számításba véve ezek szerepét a stabil közösségek és társadalmi integráció kiegyensúlyozott fejlődésében, regionális szinten.

Az új összetartó politika jellemzői 2007-2013² időszakra, úgy ahogy azok különböző közösségi³ szinten elfogadott okiratokban le vannak jegyezve, a fent említett időszak programjának harmadik elrendő céljára is vonatkoznak, azaz az európai területi együttműködésre.

Az új együttműködés célja az Unió területi szintjén, annak minden kiterjedésében, egy erőteljesebb integrációt hirdetése. Az összefogás politikája támogatja az uniós terület micro-régióinak szintjén a tartós és kiegyensúlyozott fejlődést, és lecsökkenti a „gátló hatást” a nemzeti határokon átívelő együttműködés és a leginkább bevált gyakorlatok tapasztalatának megosztása által. Ezek a tevékenységek a szóban forgó területek közös fejlődési stratégiájára támaszkodnak (nemzeti, regionális és helyi szinten). Így egy nyilvánvaló hozzáadott értéket nyerünk európai szinten, amely nagyobb lesz a kiterjedt és színes Európai Unióban.



Az Európai Unió regionális fejlődésért felelős minisztereinek találkozáján, amelyet 2007. május 24-25-én tartottak Leipzigben, a megfogalmazott következtetések nyomán az európai bizottságot felkérték, hogy „készítsen egy beszámolót 2008-ig, a területi összefogásra vonatkozóan”.

A területi összefogás zöldkártyája: A területi sokszínűség előnyé alakítása, amelyet a Európai Bizottság COM (2008) 616 Nyilatkozata hagyott meg, a területi összefogásért folyó tárgyalások kiindulópontját képezi, a fogalom megértésének érdekében, valamint annak a politikára és az együttműködésre tett befolyása szempontjából. A zöldkártya nem takar semmilyen

pénzügyi jellegű szempontot, ami a gyakorlatban lévő együttműködés politikáját illeti.

Ez a megfelelő keret meghatározásához szükséges, hogy a tartós gazdasági növekedés megvalósítása, új munkahelyek létesítése, szociális és ökológiai fejlesztés az EU minden területén lehetséges legyen egyidejűleg a „jobb életszínvonal és életminőség, valamint a hovatartozástól független esélyegyenlőség” biztosítása által.

Annak ellenére, hogy a gazdasági tevékenység zöme a városokban található (Európa területén található 5 000 város és majdnem 1 000 nagyváros, ezekben az 5 millió feletti városokban lakosság csupán 7% él, a Egyesült Államok 25%-val szemben). Ezek birtokolják a természetes erőforrás többségét. Itt található a legtöbb látogatót vonzó természet (tavak, a Természet 2000 listáján lévő erdők, stb.). A levegő minősége kitűnő és ezek sok esetben, a letelepedés szempontjából vonzó és biztos területet jelentenek.

Nagy kihívás, hogy tartós és kiegyensúlyozott területi fejlődést biztosítsunk az EU területén, megerősítve a gazdasági versenyképességet és megnövelve a fejlődés lehetőségét, tiszteletben tartva ugyanakkor a természetes területek megőrzésének szükségességét és biztosítva a szociális összetartást. Ez magával vonja minden területen a fejlődésre való túlzott összpontosítás elkerülését és a kedvezményekhez való könnyebb hozzáférést.

A kerületi és területi politikák összehangolása nagyon fontos helyet foglal el a lehetséges konfliktusok elkerülésében. A területi összetartás kérdésének megtárgyalása fontos a nehézségek felfedezésében és azok részletes elemzésében, nemcsak politikai szempontból, hanem áttatásban is.

2008. február végéig, a bizottság válaszokat gyűjt és keres a következő kérdésekre: Melyik a területi összefogás legáltalános meghatározása? Milyen kiegészítő elemekkel bővítené az Európai Unióban már gyakorlatban lévő gazdasági és társadalmi összefogást? Az Európai Uniónak szerepe van a területi összefogás elősegítésében? Hogyan lehetne meghatározni ezt a szerepet a szubsidiaritás elvének környezetében? Hogyan lehetne elősegíteni a kerületi és területi politikák összehangolását? Milyen mennyiségi és minőségi mutatókat kellene létrehozni az EU területén, hogy megfigyelhessük a területi összefogás jellemzőit és irányvonalait. A vezető szervezetek és a kiképzett munkacsoportok közötti együttműködés eredményeként, a megválaszolt kérdések szintézise által kidolgozásra, majd kiadásra került 2008 október 6-án a Területi Összefogás Zöldkártyája. Ez egy nyitott dokumentum, amelynek utolsó fejezete kulcskérdésekkel fordul a közönség felé a területi összefogás témájában, annak céljából, hogy közös koncepciót dolgozzunk ki, ami a területi összefogás meghatározását, annak tevékenységi körét, az együttműködés és összehangolás javítását, új területi kapcsolatokat kiépítését illeti.

A nyitott vizsgálat 2009. február 28-án fejeződik be; az ennek eredményéről készült okiratot a tárgyalás befejezése után közlik.

Reméljük, hogy 2009-ben válaszokat találunk a fent említett kérdésekre azokban az európai okiratokban, amelyeket a jövőben elfogadnak a nagyobb területi, társadalmi és gazdasági összefogás érdekében. Természetesen, e kérdések megválaszolása érdekében a Romániából, mint tagországból jövő válaszokat is szívesen fogadjuk.

1 A Lisszaboni Stratégia, a Lisszaboni Napló néven is ismert okirat, tulajdonképpen Az Európai Unió fejlődésére kidolgozott tervezet, amelyet a Lisszaboni Európai Bizottság elfogadott 2000 márciusában, és amelynek az a célja, hogy az Európai Uniót a világ legversenyképesebb és dinamikusabb gazdaságává varázsolja, amely képes legyen egy tartós gazdasági fejlődésre, s amelyből új és jobb munkahelyek, és társadalmi összefogás szülessen.
2 A harmadik, a Társadalmi és Gazdasági Összefogásról készült Beszámoló, amelyet 2004 elején publikáltak, az elért fejlődés elemzése után, a regionális politika reformját ajánlja a 27 tagországra kiterjedő Európában. Ugyanakkor az INTERREG Közösségi Kezdeményezés eredményeinek alapján egy új célt ajánl, a területi összefogást.
3 COM (2004) 492 vége, COM (2005) 0299

Die gebietliche Kohäsion, ein europäisches Ziel

Aida Catană

Infolge von politischen, im Zeitabschnitt 2000 – 2006 in Europa durchgesetzten Bewertungen, und die Ziele der Lissabon-Strategie berücksichtigend, wurden für den Programmierungszeitraum 2007 – 2013 drei Ziele gesetzt:

■ Das Ziel „Konvergenz“ - erfasst Gebiete, deren BIP/Einwohner unter 75% des EU-Mittelwertes liegt (das gesamte Gebiet Rumäniens stuft sich unter diesem Ziel ein).

■ Das Ziel „Gebietliche Konkurrenzfähigkeit und Belegung der Arbeitskraft“ - zielt auf Gebieten, die für das Ziel Konvergenz nicht geeignet sind;

■ Das Ziel „Europäische regionale Zusammenarbeit“ – für grenzüberschreitende Gebiete, Kreise und Zonen.

Die Kohäsionspolitik der Europäischen Union wurde für den Zeitabschnitt 2007-2013 neu gefasst, um besser den in Lissabon und Göteborg bestimmten Zielen zu entsprechen und, darüber hinaus, wurde der Kohäsionspolitik eine gebietliche Dimension beigefügt, die voraussetzt, dass:

• sämtlichen EU-Gebieten die Gelegenheit gewährt werden muss, zur europäischen Entwicklung beitragen zu dürfen;

• die strategischen Richtungen Folgendes in Betracht nehmen müssen: die Investitionsbedürfnisse der Städte, als auch der ländlichen Gebiete, deren Rolle in der Regionalentwicklung, in der Beförderung einer abgeglichenen Entwicklung, einer stabilen Gemeinschaft und der sozialen Integrierung berücksichtigend.

Die Merkmale der Kohäsionspolitik für die Zeitspanne 2007 – 2013, so wie sie in vielen EG-weit¹ eingesetzten Akten bezeichnet sind, beziehen sich auch auf die Europäische gebietsmäßige Kooperation, das dritte Ziel der Kohäsionspolitik für den geplanten Zeitabschnitt 2007 – 2013¹.

Zweck der neuen Kooperationszielsetzung ist die Beförderung einer festeren EU-weiten Integrierung in all seinen Dimensionen. Somit wird die Kohäsionspolitik mittels grenzüberschreitender Mitwirkung und Austausch von bestmöglichen Methoden die gleichförmige und dauerhafte Entwicklung des EU-Gebietes fördern und die „Grenzfolgen“ mindern können. Diese

Maßnahmen beruhen auf gemeinsamen Entwicklungsstrategien der berücksichtigten Gebiete (landesweit, regional und kommunal) und auf den Netzen der Schlüssel-Darsteller. In dieser Weise wird ein offensichtlicher Mehrwert auf europäischer Ebene erlangt, der weiters in der erweiterten und breit gefächerten Europäischen Union zunehmen wird.

Zufolge der abschließenden Erklärungen der Tagung der für Planung der Regionalentwicklung zuständigen Minister der Europäischen Union, die in Leipzig in der Zeitspanne 24.

– 25. Mai 2007 stattfand, wurde die Kommission aufgefordert, „einen Bericht für gebietliche Kohäsion bis 2008 aufzustellen“.

Die grüne Charta, die gebietliche Kohäsion Das Umsetzen der gebietlichen Vielfalt zu einem Vorteil anbelangend, die durch Mitteilung der Europäischen Kommission COM (2008) 616 eingeführt wurde, verkörpert den Ausgangspunkt für eine Debatte betreffs der gebietsmäßigen Kohäsion, und zwar im Zwecke, die Ergreifung dieses Begriffs und seiner Auswirkung auf die Politik und Kooperation zu erweitern. Diese Debatte findet statt, ohne die Überlegungsergebnisse der Kommission wegen Budgetüberprüfung, die gleichzeitig stattfindet, zu beeinträchtigen. Die grüne Charta erfasst keine finanziellen Hinsichten, die Kohäsionspolitik der gegenwärtigen Finanzberichtsperiode betreffend.

Sie dient zur Ermittlung des optimalen Rahmens, sodass die dauerhafte Wirtschaftsentwicklung, die Schaffung von Arbeitsplätzen und die soziale und ökologische Entwicklung aller EU-Gebiete nebeneinander mit der „Verbesserung der Lebensbedingungen und der Lebensqualität in allen Gegenden“ bestehen können. Obwohl die wirtschaftliche Tätigkeit größtenteils in Großstädten vorhanden ist (es gibt 5.000 Städte und fast 1.000 Großstädte in ganz Europa, jedoch nur 7% der Bewohner leben in Großstädten mit über 5 Millionen



betrifft, sondern auch in generellerem Sinne.

Bis Ende Februar 2008 erfasste die Kommission Antworten auf Fragen wie: Welches ist die passendste Definition der gebietlichen Kohäsion? Welche zusätzlichen Elemente würde sie zur gegenwärtigen, in der EU betriebener Behandlung der wirtschaftlichen und sozialen Kohäsion bringen? Hat die EU eine Rolle in der Unterstützung der gebietlichen Kohäsion? Wie könnte eine derartige Rolle genau im Zusammenhang mit dem Mitwirkungsprinzip bestimmt werden? Wie kann die Abstimmung der Ausschnitts- und Gebietspolitik aufgebessert werden? Welche mengenmäßige und qualitative Kennzeichen zur Überwachung der kohäsionsbezogenen Merkmale und Entwicklungslinien müssten EU-weit hervorgebracht werden?

Aufgrund einer Zusammenarbeit der allgemeinen Richtungen im Rahmen der fachkundigen Arbeitsgruppen und der Synthetisierung der Antworten auf Umfragen, wurde am 6. Oktober 2008 die Grüne Charta der gebietlichen Kohäsion ausgearbeitet und ausgegeben. Die Charta ist ein erweiterbares Dokument; der Endabschnitt ruft Schlüsselfragen über die Gebietskohäsion hervor, um einen gemeinsamen Begriff aufzubauen, der die Definierung der gebietlichen Kohäsion, die Größe und den Umfang der gebietlichen Tätigkeiten, die Verbesserung der Zusammenarbeit und Koordinierung, die Gliederung neuer gebietsbezogener Partnerschaften, die Begreifensverbesserung der gebietlichen Kohäsion anbelangt.

Die öffentliche Beratung wird am 28. Februar 2009 zum Schluss kommen; ein Verzeichnis des Beratungserfolgs wird nach Beendigung des Vorgangs veröffentlicht.

Wir erwarten, im Jahre 2009 mittels europäischen Schriftgütern Antworten auf die obengenannten und auf weiteren Fragestellungen bekommen zu können, um eine verbesserte wirtschaftliche, soziale und gebietliche Kohäsion sicherzustellen. Um eine Antwort auf diese Fragen zu gewähren, ist offenbar jeglicher Beitrag aus Rumänien, als Mitgliedstaat, begrüßenswert.

1 Zufolge der Fortschrittanalyse, macht der dritte Bericht wegen wirtschaftlicher und sozialer Kohäsion, veröffentlicht Anfang 2004, Vorschläge für eine Neugestaltung der Regionalpolitik in einer auf 27 Mitgliedern erweiterten Europa. Aufgrund des Befunds der EU-Initiative INTERREG wird bereits in dem Augenblick die innerstaatliche Kohäsion als ausdrücklichen Ziel vorgeschlagen.

Experiența altora, bună la început de drum!

Se pare că una dintre metodele bune de a accesa fonduri europene este să îi întrebi pe alții cum au făcut. Exact așa s-au gândit și cei de la Agenția pentru Dezvoltare Regională Centru când au hotărât să se întâlnească la un seminar. Evenimentul, pe numele său „Programul Operațional Regional, Programele de cooperare teritorială ale Uniunii Europene și rolul Biroului de Reprezentare al Regiunii Centru la Bruxelles în facilitarea accesării acestora”, a dat roade. La ADR Centru proiectele se semnează unul după altul.

Revenind însă la seminarul cu pricina, ținut în septembrie la Alba-Iulia, oaspeții de onoare au fost reprezentanții Landului Brandenburg și ai Transdanubiana Sud, regiuni europene aflate în parteneriat cu Regiunea Centru.

Peste 70 de participanți au ascultat cu atenție expunerile invitaților care le-au împărtășit din experiența proprie dobândită în gestionarea fondurilor structurale pentru dezvoltare urbană în Germania, respectiv Ungaria.

Prin acest seminar, ADR Centru, în calitate de coordonator, le-a facilitat celor interesați ac-



cesul la informații utile pentru accesarea programelor de dezvoltare urbană și a programelor de cooperare teritorială. Totul bine aseasonat cu exemple concrete de idei îndrăznețe care au devenit proiecte de succes, exemple oferite de invitații străini.

În cadrul dezbaterilor li s-a oferit participanților o imagine extinsă asupra surselor de finanțare puse la dispoziția României de către Uniunea Europeană, atât prin intermediul Programului Operațional Regional 2007-2013, cât și prin alte programe de finanțare complementare, o atenție sporită urmând a fi acordată programelor de dezvoltare urbană.

Agenda acestui eveniment a pornit de la prezentarea Axei Prioritare 1 – „Dezvoltare Urbană Integrată”, din cadrul Programului Operațional Regional și a continuat până la modalitățile de cooperare la nivel interregional. Cei prezenți s-au putut familiariza cu programele INTERREG IVC, URBACT II și cu Programul Operațional pentru Sud-Estul Europei.

Prin organizarea unui eveniment de acest gen s-a încercat, totodată, să se răspundă la cât mai multe întrebări privind programele de finanțare nerambursabilă destinate autorităților publice locale, prin programe elaborate și gestionate direct de Comisia Europeană, accesibile cu sprijinul Biroului de Reprezentare al Regiunii Centru la Bruxelles și bazate pe proiecte complementare cu Programul Operațional Regional.

Dacă sunt drumuri, sunt și turiști!

Oamenii Regiunii Centru nu pierd vremea cu discuții despre fondurile structurale. Ei acționează. Dovadă stă un alt proiect cu finanțare europeană ce tocmai a fost semnat la începutul lunii octombrie. După Harghita, deschizătorii de drumuri la acest capitol, a urmat Alba.

De data aceasta proiectul prevede „Valorificarea potențialului turistic și economic al Văii Aiud, prin reabilitarea infrastructurii de transport DJ 107 M”. Depus de către Consiliul Județean Alba, proiectul solicită spre finanțare o sumă de 21.943.167 lei, finanțare nerambursabilă acordată de Uniunea Europeană.

Având un buget total de 27.773.512 lei, proiectul depus în 16 noiembrie 2007 de Consiliul Județean Alba prevede reabilitarea drumului județean Aiud – Buru. Ca obiective, proiectul urmărește îmbunătățirea accesului pe Valea Aiudului, a mobilității populației, bunurilor și serviciilor, toate pentru stimularea dezvoltării economice durabile a zonei. Fondurile nerambursabile solicitate prin proiect vor fi alocate prin POR - Axa Prioritară 2, Domeniul Major de Intervenție 2.1: „Reabilitarea și modernizarea rețelei de drumuri județene, străzi urbane – inclusiv construcția/reabilitarea șoselelor de centură” și vor fi gestionate prin intermediul ADR Centru, în calitate de Organism Intermediar.

Acest cel de-al doilea proiect va fi urmat, cât de curând și de altele. Directorul ADR Centru, dl. Simion Crețu, a detaliat: „Evaluarea proiectelor este un proces anevoios, atât ca procedură, cât și ca timp. Semnarea unui contract este urmată, de fapt, de etapa cea mai grea pentru beneficiari, imple-

mentarea corectă și la timp a fondurilor, conform celor prevăzute în proiect. La momentul actual se află în etapa precontractuală încă un proiect, iar alte opt sunt în etapa de analiză a proiectelor tehnice, etapă premergătoare celei precontractuale. Proiectul în etapa precontractuală a fost depus de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară „Centru

Transilvaniei”, o asociație a tuturor celor șase Consilii Județene din Regiunea Centru. Printr-un buget de circa 42 milioane lei, proiectul prevede achiziționarea de echipamente specifice îmbunătățirii sistemului de intervenție în situații de urgență și pentru acordarea asistenței medicale de urgență și prim ajutor calificat la nivelul Regiunii Centru”.

Până una alta, se așteaptă multe de la acest proiect proaspăt semnat. Se vor repara șase poduri, 82 de podețe vor fi refăcute sau lărgite, se va reduce timpul de parcurgere a acestei zone cu circa 30 minute. În plus, se vor crea 25 de pensiuni agroturistice. Acum turiștii nu au decât să sosească, frumusețea regiunii fiind bine cunoscută.



Așa arată acum drumul din proiect

Parerea mea...

Emanuel Drăgușin, ziarist, cotidianul „Informația de Alba”

„Din punctul meu de vedere, relația cu cei de la ADR Centru a fost tot timpul una foarte bună. Cred că acesta este și meritul domnului director Simion Crețu, care, personal, mi se pare un manager și un tehnician foarte bun. Totodată, la această bună relație cu mass-media a contribuit și contribuie și



fostul nostru coleg de breaslă, Nicolae Mărginean. Tot timpul, la ADR Centru am găsit informațiile de care aveam nevoie, dar și răspunsuri profesionale la întrebări privind domeniul fondurilor structurale, un domeniu, după cum se știe, destul de greoi.

Chiar dacă la un moment dat s-a pus problema că la noi în regiune nu prea sunt proiecte, eu pot să spun că nici banii alocați nouă nu sunt așa de mulți. Sunt pe măsura dezvoltării noastre și se știe că Ardealul produce mult”.

Artiștii și „Open Days”

O surpriză frumoasă și... plăcută ochiului au făcut cei de la Agenția pentru Dezvoltare Regională Centru, la București, cu ocazia „Săptămânii Regiunilor”.

Vedeta standului a fost expoziția cu lucrări de artă realizate de copii. Mai precis, de elevii de la Liceul de Muzică și Arte Plastice Alba-Iulia, de la Liceul de Artă „Palo Imre” din Odorheiu Secuiesc, de la Liceul de Artă din Sibiu, cel din Sfântu Gheorghe și de la Gimnaziul de Stat „Traian” din Tâmbăveni. Talentații artiști au reușit, prin lucrările lor, să creeze un adevărat pol de atracție în jurul standului ADR Centru.

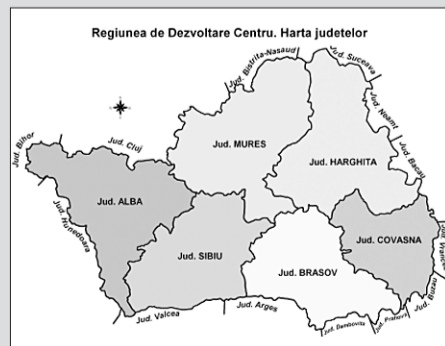
Dacă mai amintim și de proiectul „Drumul Vinului” unde, așa cum îl arată și denumirea, se degustă vin, putem spune că la „Open Days” București, Regiunea Centru și-a făcut, într-adevăr, o promovare inedită.



Cui mă adresez

Serviciul Audit Intern

INTERIOR TEL. 261, 262
ADRIANA SCHEAU – șef serviciu
ANDA HULEA – auditor intern
ROXELANA BOTAR – auditor intern
Serviciul Relații Publice – Marketing
INTERIOR TEL. 283, 284
NICOLAE MĂRGINEAN – șef serviciu
MIRELA GROZA – expert Relații Publice
NICOLETA RUS – referent Relații Publice
Serviciul Secretariat
INTERIOR TEL. 111



CRISTINA FOȘTOC – expert
Serviciul Juridic INTERIOR TEL. 263
ALINA MUREȘAN – șef serviciu
Serviciul Resurse Umane
INTERIOR TEL. 291, 292
IONELA ONIGA – expert RU
LUCIANA SDIRA – expert juridic
Serviciul IT-MIS
INTERIOR TEL. 115
DANIEL DEAC – șef serviciu
IOAN CAPĂLNEAN – expert IT
■ **Birou Extern Brașov** – telefon 0268 408 643
Str. Vlad Tepeș nr. 13, Brașov
VIRGIL BALABAN – șef birou
LIVIU BUDUȘAN – expert tehnic
■ **Birou Extern Covasna** – telefon 0267 318 910
Str. Libertății nr. 4, Sfântu Gheorghe
CSABA HOFFMANN – șef birou
AGNES BUJDOSO – expert juridic
LORANT FAZAKAS – expert teritorial
■ **Birou Extern Harghita** – telefon 0266 207 741
ȘTEFAN CSUTAK

■ **Birou Extern Mureș** – telefon 0365 802 600
Str. Primăverii nr. 2, Târgu Mureș
RAMONA MILITARU – șef birou
CORINA CÂMPEAN – expert tehnic
■ **Birou Extern Sibiu** – telefon 0269 210 056
Bv. General Magheru, nr. 14, Sibiu
VIOLETA CRUMAR – șef birou
CARMEN POPESCU – expert economic
■ **DEPARTAMENTUL PLANIFICARE** – MIHAI POCANSCHI – DIRECTOR INTERIOR
TEL. 0258/401276
Serviciul Planificare, Elaborare Strategii
VERONICA NICORĂ – expert GIS
■ **DEPARTAMENTUL ECONOMIC** – MIRELA VOICA – DIRECTOR INTERIOR
TEL. 271, 273
Serviciul Contabilitate
ADRIANA BOLOG – expert economic
■ **SERVICIUL ADMINISTRATIV**
INTERIOR TEL. 124
NICOLAE CIOBOTA – șef serviciu
ONIGA DANIEL – referent

Echipa Organismului Intermediar
ADR Centru
ADR CENTRU, Piața Consiliului Europei
32D, 510096 Alba Iulia
Tel.: (+ 40) 258-818616, (+ 40) 258-815622
Fax: (+ 40) 258-818613
Internet: www.adrcentru.ro
e-mail: office@adrcentru.ro
SIMION CREȚU – DIRECTOR GENERAL
MARIA IVAN – DIRECTOR ORGANISM INTERMEDIAR
■ **Departamentul Planificare, Programare și Monitorizare**
INTERIOR TEL. 281
ADRIANA MUREȘAN – DIRECTOR ADJUNCT
Serviciul Programare și Monitorizare Programe
INTERIOR TEL. 282, 284
TUDOR UDREA – Expert Programe
ADRIAN ISBĂȘESCU – Expert Programe
Serviciul Secretariat Comitete Regionale

INTERIOR TEL. 252, 253
GABRIEL MARIN – Expert Economic
MONICA JORJ – Expert Programe
EMILIA VÎNTU – Referent
■ **Departamentul Gestionare Programe**
Serviciul Evaluare și Selecție Proiecte
INTERIOR TEL. 282, 284
DORU BĂDILĂ – expert economic
MEDANA MAN – expert economic
Serviciul Contractare și Monitorizare/SMIS
INTERIOR TEL. 212, 213
DAN POPA – șef serviciu
MIHAELA TUDOSE – expert juridic
VIRGINIA DRIMBĂREAN – expert tehnic
Serviciul Verificare Cereri Plată
INTERIOR TEL. 214
ADRIAN MUREȘAN – expert economic
ȘTEFAN KARACSONI – expert economic
Serviciul Asistență Tehnică
INTERIOR TEL. 201
MIHAELA OROIAN – șef serviciu
IOANA GOCEA – expert economic



Din Bruxelles în Maramureș

Chiar dacă cea de-a șasea ediție a evenimentului „Open Days” de la Bruxelles, desfășurată la începutul lunii octombrie s-a încheiat, ecurile sale continuă să se facă auzite în regiunile de la noi. De altfel, printre scopurile acestui eveniment se numără și cel al promovării conceptului de decentralizare, „Open Days” poposește în diverse locuri, după o agendă care cuprinde 230 de evenimente locale. Aceste dezbateri abordează teme diverse, cum ar fi turismul ca sursă de dezvoltare durabilă, dar și impactul politicii de coeziune în România și schimbările climatice. Pentru Regiunea Nord-Vest am ales astăzi Maramureșul, o zonă în care turismul interrelaționează perfect cu domeniile mediu, cultură și angajarea forței de muncă.

Despre Maramureș, imensul său potențial turistic, dar și incontestabila moștenire culturală, cel mai bine e de aflat la fața locului. Oricât de relevante ar fi fotografiile sau filmele, nimic nu se compară cu un week-end la o pensiune, cu mâncare tradițională, aer curat și, desigur, nelipsita palincă. Maramureșul a știut cum să-și valorifice tradițiile, de-a lungul anilor transformându-

se într-una dintre cele mai căutate zone turistice din Europa. Se pare că secretul succesului nu stă însă doar în frumusețea locurilor. Asul din mână este tradiția culturală. Ei bine, exact la asta s-au gândit și cei de la Consiliul Județean Maramureș, care, prin Centrul Județean de Informare Turistică, încearcă permanent să găsească soluții pentru această moșteni-

re culturală, metode de a o păstra nealterată. Atelierul, desfășurat la 21 octombrie, a fost unul deschis, cu țintă directă: investitori interesați de turism, autorități locale, mass-media, dar și cercetători din domeniu. Scopul: stimularea dezbaterii.

Ioana Tripon, directorul Centrului Județean de Informare Turistică MaramureșInfoTurism, ne-a declarat: „Conservarea și valorificarea moștenirii culturale și naturale este o politică promovată prin evenimente desfășurate în cadrul Anului European al Dialogului Intercultural 2008. Evenimentul se concentrează pe identificarea acelor modalități de implicare a autorităților în conservarea și dezvoltarea durabilă a patrimoniului local, de stabilire de orientări și găsirea unor soluții, de creșterea a gradului de conștientizare cu privire la bogata moștenire culturală, în

sensul creării unui „spirit al locului”. Turismul joacă un rol esențial în informarea, educarea și promovarea elementelor cu specific local care au rolul de a spori competitivitatea și vor contribui, în viitor, la o dezvoltare durabilă”.

Acestea fiind spuse, merită amintit că Maramureșul a fost singura regiune din România care, la Bruxelles, în cadrul evenimentului „Open Days”, a participat la întâlnirea pe teme de turism intitulată „Inovații în turism – Împărtășirea de experiențe”. Interesate de acest subiect au fost și regiuni din Grecia, Slovenia, Lituania, Letonia, Estonia și Bulgaria.

Maramureșul a avut cu ce să se mândrească, turismul și moștenirea sa culturală depășind de mult timp stadiul prezentărilor promoționale, fiind astăzi un exemplu de urmat.

Oportunitățile regiunii

Regiunea Nord-Vest acoperă 14,33% din teritoriul României.

Regiunea dispune de o poziție geografică strategică, având granițe atât cu Ungaria și Ucraina, cât și cu regiunile de dezvoltare Centru, Vest și Nord-Est din România.

Din punct de vedere economic, Regiunea de Dezvoltare Nord-Vest (Transilvania de Nord) este, după regiunea București – Ilfov, cea mai atractivă.

Faptul se datorează pieței muncii și salariilor, investițiilor străine, dar și mediului privat și concurenței de piață, achizițiilor de tehnologii moderne. Relevant este faptul că sectorul de servicii a ajuns să ocupe o pondere mare din totalul economiei regionale, de aproape 50%, având ca ramuri semnificative comerțul și turismul.

Economia regiunii este în plină dezvoltare, cu o creștere economică dinamică în ultimii ani în sectoare ca industria de textile, construcțiile, industria de mașini și echipamente. Sunt reprezentate aici aproape toate ramurile industriale



și un număr tot mai important de firme străine majore.

Regiunea beneficiază de atracții și resurse turistice deosebite. Acestea o încadrează între regiunile cu perspective importante de dezvoltare: ape termale și mine de sare (stațiunea turistică internațională Băile Felix din Bihor este una dintre cele mai importante din România, 1 Mai, Tinca, Tășnad, Marghita, Ocna Șugatag, Dej sau Turda). Există și o serie de proiecte de dezvoltare ale stațiilor turistice montane - Borșa, Băișoara, Stâna de Vale, Colibița. Cultura populară și patrimoniul cultural și etnografic fac ca aceste destinații să fie în topul obiectivelor culturale din România. La fel cetățile și monumentele istorice, bisericile fortificate din Transilvania și mănăstirile de lemn din Maramureș (monumente UNESCO). Regiunea are peste 170 de arii naturale protejate cu o suprafață totală de 28.1845 ha, două parcuri naționale și două parcuri naturale, incluse în circuitele turistice.

Transilvania de Nord este o regiune cosmopolită, unde alături de români trăiesc peste jumătate din numărul total al locuitorilor de etnie maghiară din România (52,8%), la care se adaugă elemente culturale săsești și ucrainene, ceea ce a dus la crearea unei identități locale unice.

În regiune își desfășoară activitatea 16 universități importante ce cuprind 111 facultăți, acestea funcționează drept centre de excelență în învățământul superior (Universitatea Babeș-Bolyai și Universitatea Tehnică Cluj sunt printre cele mai vechi din țară).

„Open Days”, ADR Nord-Vest și REGIO

Zilele „Open Days” de la București au fost un bun prilej pentru cei de la Agenția pentru Dezvoltare Regională Nord-Vest nu doar de a-și promova regiunea, ci și de a face încă o dată cunoscute modalitățile de accesare a fondurilor europene.

Se pare că orice zi este bună pentru ca potențialii beneficiari să afle încă o dată cum este cu fondurile structurale. Echipa de la ADR Nord – Vest a ignorat ghinionul proverbial al zilei de 13 (13 octombrie a.c. fiind data desfășurării evenimentului) și și-a văzut de unul dintre cele mai importante scopuri ale sale: informarea.

Astfel, standul ADR Nord-Vest a atras numeroși vizitatori, punctul forte fiind **Northern Transylvania – the movie** – un material video de excepție, realizat recent și care a fost proiectat non-stop pe durata evenimentului. Vizitatorii s-au putut convinge, în imagini, sunete și text, că Transilvania de Nord (județele Bistrița-Năsăud, Bihor, Cluj, Maramureș, Satu Mare și Sălaj) este o zonă în dezvoltare, cu orașe care cunosc un boom economic și cu potențial și proiecte în domeniul turismului. De asemenea, filmul prezintă Agenția de Dezvoltare Regională Nord-Vest: activită-

țile sale și inițiativele, în premieră, de succes. Astfel poate fi considerată înființarea Institutului Regional de Educație, Cercetare și Transfer Tehnologic. Filmul poate fi vizionat pe www.nord-vest.ro.

„Open Days – Ziua regiunilor” a fost o ocazie bună pentru ca agenția să ajungă mai aproape de publicul larg, prezentând Centrul regional EUROPE DIRECT pentru Transilvania de Nord – centru de informare specializat, care face parte din rețeaua europeană cu același nume și care oferă publicului larg răspunsuri la orice fel de întrebări pe teme europene. Site-ul unde puteți adresa întrebări este www.europedirect.nord-vest.ro.

Reprezentanții ADR Nord-Vest au oferit chiar în direct îndrumare celor care vroiau să afle dacă și cum pot iniția un proiect finanțat din Programul Operațional Regional 2007-2013 în regiune. Discuțiile s-au prelungit la „Cafeneaua investitorilor”, unde cei interesați de programe și proiecte regionale au stat de vorbă la o cafea cu reprezentanții ADR Nord-Vest și ai celorlalte instituții participante.

Se pare că, cel puțin la Agenția pentru Dezvoltare Regională Nord-Vest, evenimentul din Capitală nu a rămas nefructificat. Pe lângă popularizarea concep-

tului de dezvoltare regională, promovarea potențialului de dezvoltare al regiunii și creșterea gradului de conștientizare a publicului cu privire la politica regională și de coeziune europeană, ADR Nord-Vest a mai bifat încă o dată la capitolul informare despre fonduri. Cum se mai spune, nu lăsa pe mâine ce poți face azi.



DECLARAȚIA PAGINII

Danuta Hübner, comisar european pentru Dezvoltare Regională:

„Această ediție a OPEN DAYS este dovada dialogului continuu și bogat între instituțiile europene, autoritățile regionale și locale, consiliile municipale, asociații, universități, bănci și investitori. Împărtășim aceleași țeluri: vrem să creăm cele mai bune condiții pentru investiții, locuri de muncă și creștere, pentru a asigura celor 500 de milioane de cetățeni ai Uniunii Europene o mai bună calitate a vieții și o mai mare prosperitate. Regiunile și orașele noastre joacă un rol esențial în implementarea politicilor necesare pentru atingerea acestor țeluri”.

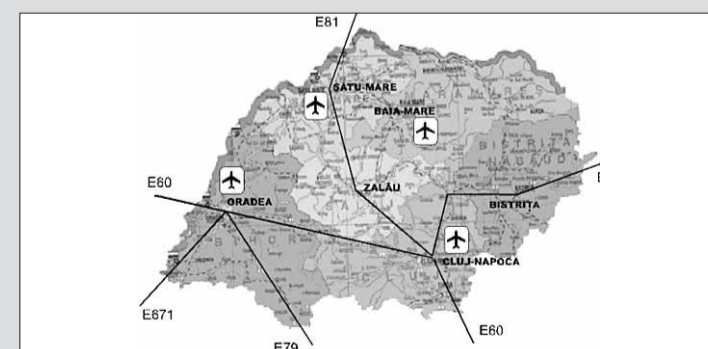


Date de contact

Adresa: Agenția de Dezvoltare Regională Nord-Vest
Str. Sextil Pușcariu nr. 2, Cluj-Napoca
Tel: 00-40-264-431550
Fax: 00-40-264-439222
E-mail: adrmv@mail.dntcj.ro
Internet: www.nord-vest.ro

Director General: Claudiu N. Coșier

Biroul de Comunicare Publică și Cooperare Internațională:
Lia Valendorfean – expert Relații Publice
Andreea Atanasiu – expert Promovare
Innes Radu – expert Relațiile cu Comunitățile Locale și Parteneriate
Direcția Programe Operaționale Regionale:
Sanda Catană – director executiv



Birou evidență operațiuni:

Alina Iuga – referent Evidență Contracte Plăți
Cristina Georgescu – referent Evidență Operațiuni Cereri de Finanțare
Departament secretariat tehnic POR:
Călin Măgurean – șef departament
Departament verificare operațiuni POR:
Viorel Boca – șef departament

„Millenium III“, inima Băii Mari

În urmă cu nouă ani, primarul Băii Mari, Cristian Anghel, și o echipă de arhitecți și specialiști pe proiecte comunitare au hotărât că trebuie promovată un studiu pentru revitalizarea Centrului Vechi din Baia Mare. Așa a început povestea unui proiect de succes realizat cu fonduri europene.

Nicolae Teremtuș

Nevoia de revitalizare a centrului istoric al municipiului reședință de județ a apărut în urma discuțiilor, pe plan local, cu societatea civilă cu privire la modul în care este pusă în valoare zona veche a orașului. Pe lângă clădiri vechi din perioada Evului Mediu, pe lângă imobile din secolul XVIII - XIX, zona Centrului Vechi păstra și elemente din perioada comunistă, cu tot ce poate decurge dintr-o astfel de alăturare de simboluri. În 1999 a început perioada „Orașului care gândește”. Baia Mare a avut norocul unor profesioniști în realizarea de proiecte. Petre Mitru, cel care a format o echipă redevabilă, este unul dintre cei mai performanți creatori de proiecte din țară. Tema propusă de primarul băimărean a fost o provocare pentru toată lumea. În 2000 urma să fie operațional Programul PHARE 2000, iar un proiect ca revitalizarea Centrului Vechi putea fi unul de referință. Au urmat luni de muncă în echipe, pe secțiuni și pe specialități. Toată floarea cea vestită a arhitecților băimăreni a lucrat, în acel moment, la un vis.

Anii 2000 - 2001 au fost cei în care s-a lucrat la punerea pe hârtia de calc a unuiia dintre cele mai apreciate proiecte de regenerare urbană. Ildico Mitru, Stefan Pascutz (SC 9 Opțiune), Ovidiu Pop, Traian Florea, Valeria Valeri (consultant Phare ADR N-V) și mulți alții au lucrat la acest proiect.

Apoi a fost depus spre finanțare pe Programul PHARE 2000. Timp de aproa-



pe un an a urmat „bătălia” pentru a prinde un loc eligibil. Deși s-a lucrat mai bine de un an, deși proiectul a fost apreciat din stadiul de idee, deși au lucrat specialiști de top la realizarea lui, proiectul ba a fost „în finanțare” ba a căzut pe locuri eligibile, dar fără șansă de a primi bani. Primăria Baia Mare a fost consecventă și a promovat pe toate căile legale, dar și prin lobby, acest proiect. În final, proiectul a primit finanțarea mult-dorită. Execuția a durat trei ani, între 2002 și 2004.

Linia de finanțare a fost de 4,3 milioane de euro prin PHARE 2000. Primăria a venit cu o cofinanțare de circa un milion de euro pentru partea de infrastructură tehnică (rețele electrice, de apă, canalizare). Licitarea pentru executarea lucrării a fost câștigată de firma maghiară Harcon Kft.

Millenium III a avut ca scop revitalizarea socio-economică a unei zone urbane, pe arealul vechii cetăți, al cărei centru, denumit „Centru Vechi”, are un patrimoniu cultural de 22 de clădiri - monumente istorice. Prin proiectul „Millenium III”, un grup de trei clădiri din centrul istoric al orașului a fost consolidat și restaurat, rea-

lizându-se și sistemele de încălzire, canalizare, alimentare cu apă și gaze, precum și reconstrucția și reabilitarea pavajului. Au fost realizate sisteme de comunicație modernă: rețea intranet, sisteme audio, video, protecție efracții, instalații de traducere simultană, sonorizare.

Centrul de afaceri a fost organizat în sistem pavilionar cu trei module poziționate pe latura estică a pieței, astfel încât să constituie un factor de dinamizare a zonei care, la momentul respectiv, avea un potențial nevalorificat.

Obiectivul principal al proiectului l-a constituit crearea unui mediu de afaceri favorabil. Centrul este dotat cu tehnică de ultimă oră, într-o infrastructură personală, specifică, cu rădăcina în originea temporală a orașului.

Cele trei clădiri, fiecare cu parter și etaj, cu subsol și mansardă, au fost într-o stare care necesita lucrări de consolidare și restaurare. Repararea lor a constituit, pe lângă asigurarea unei infrastructuri optime pentru derularea afacerilor, și o operațiune de salvare și de punere în valoare a patrimoniului istoric. În urma studiului de arheologie efectuat în perioada lucrărilor, au fost făcute câteva descoperiri de istoria arhitecturii și construcțiilor și, mai ales, de aspecte ale vieții sociale din secolele XIV - XX.

După atâtea zbatere, a venit și recompensa. Proiectul „Centrul de Afaceri Millenium III” a fost premiat de Ministerul Culturii ca fiind cel mai reușit proiect de regenerare urbană a unui spațiu de utilitate publică, a primit premiul Ghica-Budești și multe premii de specialitate. Este unul dintre proiectele cel mai des citate la nivel național și internațional.

La patru ani de la finalizarea lucrărilor, Centrul Vechi al Băii Mari este una dintre atracțiile orașului. Reabilitarea clădirilor a continuat, iar zona din jurul centrului a fost reabilitată de municipalitate. În momentul de față, Centrul de Afaceri este



ocupat în totalitate, iar multe dintre manifestările importante ale orașului au loc aici. A fost o interesantă lecție de viață,

deopotrivă pentru administrația Băii Mari, pentru specialiști, pentru politicieni și pentru băimăreni. Cu bani europeni.

„III Millenium” Nagybánya szíve

Kilenc évvel ezelőtt Nagybánya polgármestere, Cristian Anghel és a köréje gyűlt építésmérnökökből és a közösségi pályázatírásban otthonosan mozgó szakemberekből álló csoport elhatározta, hogy kigondol egy pályázatot az un. Régi város – történelmi városrész újjáélesztésére. Így kezdődött egy európai alapokból megvalósított sikeres pályázat.

Nicolae Teremtuș

A történelmi belváros restaurációjának szükségessége a civil szervezetekkel való párbeszéddel kezdődött el, s rávilágított arra, hogy a régi városrész nincs eléggé értékesítve. A történelmi központ középkori épületei mellett, a XVIII-XIX századi épületek mellett a kommunizmus elemeit is meghagyva, harmonizálni akarták a szimbólumokat. 1999-ben kezdődött a „Gondolkodó város” időszaka. Nagybányának szerencséje volt a pályázatírásban otthonosan mozgó szakemberekkel. Petre Mitru és csapata az ország legnagyobb szakértelemmel rendelkező építésmérnökeit gyűjti össze. 2000-ben indult a PHARE 2000 program, és a város történelmi részének restaurációs terve lehetett az egyik pályázat. Hosszú hó-

napokig folyt a csapatmunka, szakonként és szakaszonként. A nagybányai építésmérnökök legjobbjai dolgoztak egy álmón.

2000-2001 között vetették papírra a városrendezés legértékesebb terveit. Ezen a terven dolgoztak Mitru Ildikó, Paskucz István (SC 9 Opțiune), Ovidiu Pop, Traian Florea, Valeria Valeri (Phare ADR N-V tanácsadó) és sokan mások.

A tervek elkészültét követően benyújtották a pályázatot a PHARE 2000 programba. Egy éven keresztül folyt a „harc” azért, hogy a pályázatot kiválasszák. Annak ellenére, hogy egy évnél is tovább dolgoztak, annak ellenére, hogy a pályázatot értékelték az ötlet szempontjából, annak ellenére, hogy nagy nevek dolgoztak annak elkészítésén, a pályázat hol a nyertesek, hol a vesztesek között volt, és egyre kilátástalább volt a támogatás elnyerése. Nagybánya polgármesteri hivatala következetes volt és hirdette minden lehetséges jogi úton a pályázatot, még lobbyzott is. Végül a pályázat elnyerte a támogatást. A kivitelezés három évig tartott 2002-től 2004-ig.

A PHARE 2000 programmal 4,3 millió euró volt a támogatás. A polgármesteri hivatal hozzájárulása körülbelül egymillió euró volt, ebből finanszírozták a műszaki infrastruktúra létrehozását (elektromos hálózat, víz és szennyvíz hálózat). A munkálatok kivitelezésére kiírt versenyzárgyalást a

magyarországi Harcon Kft nyerte meg.

A III Millenium tervnek az volt a célja, hogy restaurálja és élettelivé tegye a történelmi vár egy bizonyos területét, amelynek köz-



pontja, az un. „Régi város” 22 műemléképületet foglal magába. A III Millenium terv keretében a történelmi belvárosban található három épületet megerősítették és restaurálták, megoldva egyúttal a melegítés kérdését, a szennyvízelvezetést, a gáz- és vízvezeték hálózat, valamint a kövezet újjáépítését és rehabilitációját. Korszerű kommunikációs rendszer megépítésére került sor: internet, audio- és videó berendezések, kivetítők, szinkrontolmácsolási berendezések, hangosítás.

A kereskedelmi központot pavilonos rendszerben oldották meg, három modul formájában a tér keleti részén, oly módon, hogy kihasználja azt a helyet, amely azelőtt nem volt kihasználva. A pályázat legfontosabb célja egy kedvező kereskedelmi környezet megteremtése volt. A központ a legkorszerűbb műszaki eszközökkel lett ellátva, a város történelmi hagyományait is figyelembe vevő különleges infrastruktúrával.

A három épület, amelyből mindenik rendelkezik földszinttel és emelettel, földalatti szinttel és manzárdal, restaurálásra és megerősítésre szorult. Javításuk nyomán nem csak a korszerű kereskedelmi épületekkel lett gazdagabb a város, hanem hozzájá-

rult az építészeti hagyaték megőrzéséhez is. A régészeti vizsgálatok következtében, amelyet a restaurációs munkálatokkal párhuzamosan végeztek, történelmi építészeti feltárásokra bukkantak, amelyek a XIV-XX századok társadalmi életének jellegzetességeiről árulkodnak.

A sok fáradozásnak meglelt a jutalma. A „III Millenium Kereskedelmi Központ” pályázatot a Kultuszminisztérium díjazta, mint a közterület kihasználásának legsikeresebb pályázatát, elnyerte a Ghica-Budesti díjat és sok más szakmai elismerést és díjat tudhat magáénak. Ez az egyik legtöbbet élettapasztalat volt, úgy a nagy-nemzeti, mind nemzetközi szinten.

Négy évvel a munkálatok befejezése után, Nagybánya történelmi központja a város egyik legnagyobb attrakciója. Az épületek rehabilitációja folytatódott, a városközpont körüli területeket az önkormányzat rehabilitálta.

Jelenleg a Kereskedelmi központot teljes mértékben kihasználják, a város számos fontos eseménye itt zajlik. Tanulságos élettapasztalat volt, úgy a nagybányai vezetőtöbbségnek, mint a szakembereknek, a politikusoknak és a város lakosainak is. Európai támogatással.



Foto: Oana Fofiu

Concertul Scorpions de la Sibiu

Sibiul, la un an după...

Povestea de succes a orașului este spusă de Carmen Câmpean de la Primăria Sibiu

Anul trecut, sub egida programului „Sibiu – Capitală Culturală Europeană 2007”, la Sibiu au fost prezentate peste 300 de proiecte, însumând aproximativ 2 000 de evenimente culturale, un caleidoscop de genuri și direcții artistice pentru cele mai diferite gusturi: de la teatru și pictură, muzică, film, dans, literatură și arhitectură la artă contemporană și gastronomie. Toate aceste evenimente au reconfirmat caracterul multicultural și multilingvistic al orașului

Bugetul alocat proiectului „Sibiu – CCE 2007” – cât s-a investit în cultură, infrastructură și turism, în parte.

Valoarea finanțărilor alocate pentru proiectele culturale din anul 2007 a fost de aproximativ 13.400.000 de euro, suportate în cea mai mare parte de Primăria Municipiului Sibiu, aproximativ 8.200.000 de euro, Consiliul Județean Sibiu, aproximativ 450.000 de euro, Asociația „Sibiu - Capitală Culturală Europeană 2007”, 7 500 de euro, Ministerul Culturii, aproximativ 3.400.000 de euro și de la Comisia Europeană, în baza finanțării acordate orașelor ce au dobândit acest titlu, 1.400.000 de euro.

Anul trecut am alocat aproximativ 900.000 de euro, pentru închirierea unei structuri, un pavilion multifuncțional care a servit ca loc de desfășurare pentru aproximativ 70 de evenimente din cadrul programului „Sibiu - CCE 2007”. Ulterior, această structură a fost donată municipalității și a fost folosită pentru alte evenimente de aceste gen. Tot ca investiție în infrastructura culturală a orașului, noi am suportat cheltuieli de aproximativ 270.000 de euro pentru renovarea și dotarea cu aparatură pentru spectacole a Casei de Cultură a Sindicatelor din Sibiu, plus cheltuieli de închiriere pentru o scenă cu aparatură aferentă, fără de care nu s-ar fi putut desfășura concerte mari gen Jethro Tull sau Scorpions.

Un astfel de program cultural nu se clădește după un anumit tipar. Am beneficiat doar de experiența organizatorilor din anii precedenți însă, de multe ori, acest lucru nu a putut fi exploatat pentru că nu a putut fi adaptat specificului nostru. Programul „Sibiu – Capitală Culturală Europeană 2007” nu a avut un buget prestabilit, în care trebuia să ne încadrăm. Pe măsură ce am înaintat în timp, ne-am dat seama că trebuie făcute anumite investiții pentru ca programul să se desfășoare în cele mai bune

condiții. Toate investițiile „neprevăzute” au fost însă gândite în așa fel încât să rămână orașului și în anii următori.

Din punct de vedere economic

Încă de la început, programul „Sibiu – Capitala Culturală Europeană 2007” a depășit toate așteptările noastre, iar reacțiile pe care le-am primit în timpul și după terminarea manifestărilor, au confirmat faptul că a fost o reușită. Bineînțeles, au fost momente când ar fi fost bine ca Sibiul să beneficieze de o infrastructură culturală mult mai bine pusă la punct, de o centură ocolitoare care să nu paralizaze orașul la ore de vârf, de un aeroport funcțional și de o gară la standarde europene, însă am

peană” a adus orașului oportunitatea de a atrage o vizibilitate mai mare, atât pe plan național, dar mai ales pe plan european. A fost o șansă de a ne face cunoscuți prin cultură. Conceptul de Capitală Culturală Europeană înseamnă posibilitatea de creștere a potențialului turistic al Sibiului și împrejurimilor. Succesul înregistrat anul trecut trebuie valorificat, de aceea noi vom încerca, în acest an, implementarea unei strategii de promovare a turismului. Primii pași au fost deja făcuți prin crearea unui compartiment în cadrul instituției care are sarcina de a identifica cele mai bune strategii pentru a concepe o campanie de promovare coerentă care să implice atât autoritățile locale, cât și mediul privat, mai ales hotelierii și agențiile de turism.



reușit să ne adaptăm situației și să nu facem simțite aceste mici inconveniente. În timp, ele vor dispărea.

Capitala Culturală a avut un număr record de vizitatori, aproximativ un milion

Anul trecut am atras turiști autohtoni și turiști din toate colțurile lumii, în primul rând datorită patrimoniului istoric al orașului și al împrejurimilor Sibiului.

Centrul orașului, practic, vechea cetate, Biserica Evanghelică, Palatul Brukenthal, Podul Minciunilor, cetățile fortificate din jurul Sibiului. A fost, într-adevăr, un an special, în care am pus accentul pe o abordare axată pe viața culturală a orașului. Programul „Sibiu – Capitală Culturală Euro-

Obiectivul pe care Sibiul îl urmărește este acela de a transforma orașul într-un brand, într-un oraș recunoscut pe harta turistică a Europei.

Investiții în infrastructură

Doar în perioada 2004-2007, am investit suma de aproximativ 35 de milioane de euro pentru reabilitarea celor trei piețe centrale din municipiul Sibiu, a iluminatului public din centrul istoric și pentru modernizarea a 46 de artere principale din oraș. De anul trecut au fost alocate sume importante pentru investiții în cartierele din Sibiu.

În acest an, alte 29 de străzi vor intra în modernizare, aducând numărul drumurilor pe care s-a intervenit în ultimii doi ani, complet sau parțial, la peste 90.

Sibiu, ein Jahr danach...

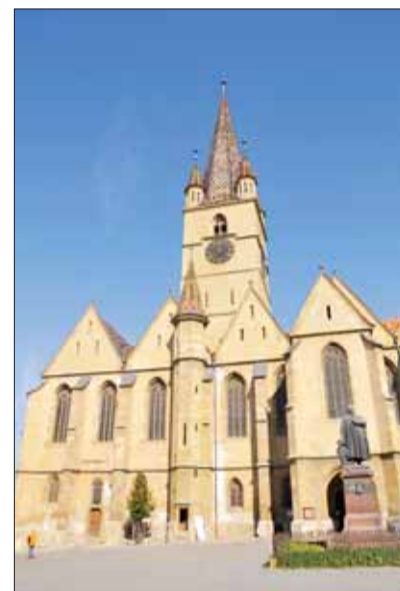
Letztes Jahr, unter dem Siegel des Programms Sibiu (Hermannstadt) – Europäische Kulturhauptstadt 2007, fanden in Sibiu über 300 Projekte statt, die zusammen über 2000 kulturelle Ereignisse zusammenfassten, einem Kaleidoskop an künstlerischen Arten und Richtungen für die unterschiedlichsten Geschmäcker: vom Theater und in der Malerei, in der Musik, Tanz, Literatur und Architektur bis zur modernen Kunst und Gastronomie. Alle diese Ereignisse haben das multi-kulturelle und mehrsprachige Charakter der Stadt bestätigt.

Das Budget für das Projekt Sibiu CCE 2007 / für die Kultur, Infrastruktur und Tourismus, teilweise.

Der Wert der Finanzierungen für die Kulturprojekte des Jahres 2007 war von ungefähr 13.400.000 Euro, größtenteils vom Rathaus der Stadt Sibiu getragen, ungefähr 8.200.000 Euro, dem Kreisrat Sibiu, ungefähr 450.000 Euro, dem Verein Sibiu Europäische Kulturhauptstadt 2007, 7500 Euro, dem Kulturministerium, ungefähr 3.400.000 Euro und der Europäischen Kommission, aufgrund der Finanzierungen für die Städte die diesen Titel tragen, 1.400.000 Euro.

Letztes Jahr haben wir caa. 900.000 Euro zugeschrieben, für das Mieten einer Struktur, eines multifunktionalen Pavillons, das als Durchführungsort für caa. 70 Veranstaltungen im Rahmen des Programms Sibiu CCE 2007 diente. Nachträglich wurde diese Struktur der Stadt gespendet und für andere Ereignisse dieser Art genutzt. Auch als Investition in die kulturelle Infrastruktur der Stadt haben wir die Kosten von ungefähr 270.000 Euro getragen, für die Renovierung und die Ausrüstung der Veranstaltungen des Kulturhauses der Gewerkschaften Sibiu, zusätzlich der Kosten für die Miete einer Bühne mit der notwendigen Gerätschaft, ohne die, die großen Konzerte von Jethro Tull oder Scorpions nicht hätten stattfinden können.

Solch ein Kulturprogramm wird nicht nach einer bestimmten Vorgabe aufgebaut. Wir profitierten nur von der Erfahrung der Veranstalter aus dem letzten Jahr, aber dieser Vorteil konnte oft nicht genutzt werden, da es nicht zu unserem Spezifikum passte. Das Programm Sibiu, europäische Kulturhauptstadt hatte kein vorgegebenes Budget, in das wir uns beschränkten mussten. Mit der Zeit haben wir festgestellt, dass manche Investitionen notwendig waren, damit das Programm in den besten Bedingungen stattfindet. Alle „nicht vorausgesehene” Investitionen wurden so erdacht, dass sie der Stadt auch in dem folgenden Jahren dienen würden.



Aus wirtschaftlichem Gesichtspunkt

Schon von Anfang an hat das Programm Sibiu, Europäische Kulturhauptstadt 2007 alle unsere Erwartungen übertroffen, wobei die Reaktionen, die wir während der Ereignisse und auch nachher erhalten haben, den Erfolg des Programms bestätigten. Natürlich gab es Augenblicke, in denen es gut gewesen wäre, wenn Sibiu eine besser organisierte kulturell Infrastruktur gehabt hätte, eine Umgehungsstrasse, die die Stadt in den nicht paralysiert, einem funktionierenden Flughafen und einer Bahnstation entsprechend der europäischen Normen, aber wir haben es geschafft, uns der Situation anzupassen und diese kleinen Missstände nicht spürbar zu machen. Mit der Zeit werden sie verschwinden.

Die Europäische Kulturhauptstadt hatte eine Rekordanzahl von Besuchern, ungefähr 1 Million.

Letztes Jahr haben wir Touristen aus dem Innland und aus allen Ecken der Welt angezogen, vor allem wegen der Geschichte der Stadt und der Umgebungen von Sibiu. Das Stadtzentrum, praktisch die alte Burg, die evangelische Kirche, das Brukenthal Palais, die Lügenbrücke, die Stadtburgen in der Umgebung von Sibiu. Es war wirklich ein besonderes Jahr, in dem wir ein Akzent auf eine kulturelle Lebenseinstellung der Stadt setzten.

Das Programm „Sibiu, europäische Kulturhauptstadt” hat der Stadt sichtbar gemacht, auf nationalem, sowie auf internationalem Niveau, vor allem auf europäischem Niveau. Es war eine Chance durch Kultur bekannt zu werden. Das Konzept der europäischen Kulturhauptstadt bedeutet, die Möglichkeit das touristische Potential Sibius und der Umgebung zu fördern. Der Erfolg des letzten Jahres muss verwertet werden, deswegen werden wir versuchen, in diesem Jahr, die Implementierung einer Strategie für Tourismus zu fördern. Die ersten Schritte wurden schon unternommen, durch die Herstellung einer Abteilung im Rahmen der Institution, die die Aufgabe hat, die besten Strategien zu identifizieren, um eine kohärente Förderungskampagne zu konzipieren, die die lokalen Behörden impliziert, aber auch die Privatsphäre, vor allem Hotelbetreiber und Reiseesellschaften. Das von Sibiu verfolgte Ziel ist es, die Stadt zu einem Brand zu entwickeln, zu einer Stadt auf der touristischen Landkarte Europas.

Investitionen in die Infrastruktur

Nur in der Zeitspanne 2004 – 2007 haben wir ca. 35 Millionen EURO investiert, für die Reabilitierung der drei zentralen Märkte in Sibiu, der öffentlichen Beleuchtung im historischen Zentrum und der Modernisierung von 46 Hauptstrassen der Stadt. Ab dem letzten Jahr wurden wesentliche Summen für die Investitionen in die Stadtteile Sibius verschrieben. In diesem Jahr werden 29 andere Strassen modernisiert werden, was die Anzahl der Straßen, die in den letzten zwei Jahren vollständig oder teilweise verbessert wurden, auf über 90 steigen lässt.

Carmen Câmpean
Rathaus Sibiu

Aventurile Comisiei Barroso

Ca să vezi cât de importante sunt negocierile

Era în 18 noiembrie 2004. Comisia condusă de José Manuel Durao Barroso era validată de Parlamentul European cu un scor destul de bun: 449 de voturi pentru, 149 împotriva și 82 de abțineri. Varianta aprobată nu va fi cea finală, componența comisiei suferind încă unele îmbunătățiri. De fapt, nici varianta asta nu era cea inițială. Era una la care se lucrase din greu, începând cu luna august a celui an. Celor 15 vechi state ale uniunii li se alăturau, dintr-o dată, încă zece. Grea misiune pentru cei care trebuia să găsească o descriere a posturilor cât se poate de clară, în care atribuțiile unui comisar să nu se întrepătrundă cu ale altuia. Adică să negocieze.



Barroso, la prima întâlnire cu Meglena Kuneva și Leonard Orban

Grig Virsta

Portughezul

José Manuel Durao Barroso s-a născut în 1956 la Lisabona. A absolvit în 1978 Facultatea de Drept din cadrul Universității Lisabona. S-a înscris în Partidul Social Democrat – de orientare centru-dreapta. În 1991 s-a distins în cadrul negocierilor de mediere între părțile ce luptau în războiul civil din Angola. Între 1992 și 1995, a fost ministru al Afacerilor Exter-



Siim Kalas

ne. La 6 aprilie 2002, a devenit prim-ministru al Portugaliei. Este cunoscut pentru poziția liberală în domeniul economic și pentru favorizarea legăturilor transatlantice. Este suporter al așa-numitului „federalism gradual” ca soluție pentru viitorul Uniunii Europene și, mai mult ca sigur, fan înfocat al echipei Benfica Lisabona, în al cărei Consiliu de Administrație a fost membru.

În anii '70, ca student, a activat politic în favoarea curentului maoist. Adică de extremă stânga. Apoi, devenit prim-ministru al Portugaliei, a susținut poziția SUA cu privire la războiul din Irak, atrăgându-și astfel critici din partea politicianilor anti-americani de la Bruxelles și admirație la Washington.

Pe plan intern, Barroso a promovat măsuri de austeritate care au reușit să reducă economia Portugaliei în rândul celorlalte economii europene, după o perioadă de imobilism din punct de vedere al reformelor economice.

Lista lui Barroso

Așa cum spuneam, prima listă de colegi ai lui Barroso era întocmită la 12 august 2004. Era și cea care avea să atragă reacții furtunoase din partea Parlamentului European. Mulți dintre comisarii de astăzi au fost obligați să treacă prin „furgile caudine” ale Parlamentului European sau ale presei vremii.

Primul audiat a fost candidatul Italiei, **Rocco Butiglione**, pentru postul de co-

misar pentru Justiție, post în care ar fi deținut și vicepreședinția comisiei. În fața membrilor Parlamentului, **Rocco Butiglione** face două „gafe” care i-au pecețuit ștergerea de pe lista lui Barroso. El a declarat că locul femeii în societate este



Günther Verheugen

la cratiță și, catolic înfocat, că homosexualitatea este un păcat. Atât doamnele din Parlamentul European, cât și susținătorii drepturilor homosexualilor au explodat. S-a cerut din partea italienilor un alt nume. Acesta a fost **Franco Frattini**, la vremea aceea ministru de Externe al Italiei. În această vară, **Franco Frattini** a părăsit comisia și a revenit în postul de ministru de Externe în guvernul Berlusconi, lăsând liber postul de comisar pentru Justiție. Vidul creat a iscat rapid turbulențe la nivel european, Franța vrând să-și adjuce și acest post, în virtutea renașterii vocației europene a Hexagonului, sub îndrumarea președintelui Sarkozy. De altfel, aceasta s-a și întâmplat, pentru o perioadă. Francezul **Jaques Barrot**, la un moment dat, avea două portofolii de comisar european. La final, Franța a câștigat totuși ceva: **Barrot** a trecut la Justiție, postul de comisar pentru Transporturi fiind ocupat până la urmă de italianul **Antonio Tajani**. A contat probabil și prostul renume al relației între noul premier italian și justiția din țara sa.

Jaques Barrot era și el contestat de către euro-parlamentarii de la Bruxelles. El avea, din 2000, o condamnare de opt luni cu suspendare, în Franța, pentru „abuz de încredere” în legătură cu finanțarea formației „Centre des démocrates sociaux” (CDS), precursorul actualului UMP (Union pour un Mouvement Populaire), formațiune pe care o conducea la acea dată. Discuțiile asupra acestui aspect au fost aprinse, cel mai înverșunat adversar al lui **Barrot** fiind Nigel Farage, euro-deputat britanic. **Barrot** a rezistat.

Neelie Kroes și **Mariann Fischer-Boel**, candidatele Olandei și, respectiv,

Danemarcei la posturile de comisar pentru Concurență și Agricultură, au fost declarate a avea conflicte de interese cu domeniile pe care acestea le-ar fi condus. Totuși, cele două doamne s-au descurcat bine la audieri.

Siim Kalas, varianta estonă a candidaturii pentru comisia Barroso, a fost alt audiat care a atras nemulțumirea euro-parlamentarilor. Acesta era acuzat în țara sa, conform presei de la Tallinn, de o fraudă de 10 milioane de dolari! În ciuda acestor acuzații, **Siim Kalas** este confirmat drept comisar pentru Afaceri Administrative și... Anti-fraudă.

Ingrida Udre era propunerea de la acea dată a Letoniei pentru postul de comisar pentru Impozite și Uniune Vamală. Doamna **Udre** era, însă, acuzată acasă de unele nereguli în ceea ce privește finanțarea partidului din care face parte. Și din partea Letoniei s-a cerut, astfel, o altă nominalizare.

Lazslo Kovacs (fost demnitar de prim rang în Partidul Comunist Maghiar) era propus de Ungaria pentru postul de comi-



Rocco Butiglione, audiat la PE

Cei vechi și cei noi

Din fosta comisie Prodi, Barroso o păstrează pe **Margot Wallström**, fost comisar pentru Mediu, dar căreia îi acordă acum fotoliul de vice-președinte și portofoliul de Relații Instituționale și Strategie de Comunicare. Alt „veteran” păstrat de portughez este și **Günther Verheugen**, fost comisar pentru extindere, acum păstrător al altui fotoliu de vice și, în același timp, al portofoliului pentru Industrie și IMM-uri. Între cei doi comisari, **Kroes** (Concurență) și **Verheugen** (Industria), de multe ori vor apărea divergențe, bazate pe experiența și afinitățile ideologice ale fiecăruia dintre aceștia.

Neelie Kroes este adepta unui capitalism în care competitivitatea este principala unitate de măsură, iar neamțul este adeptul marilor „campioni europeni”, adică al marilor companii considerate drept stegarii industriei europene. Schimburile de replici între cei doi au fost extrem de dure la început. Ulterior, neamțul i-a trimis „Doamnei de fier” – Iron Neelie, cum i se mai spune – un buchet de 40 de trandafiri galbeni, ca semn de împăcare și de recunoaștere a valorii comisariatului pentru Concurență.

Danuta Hübner, **Joe Borg** și **Siim Kalas** au fost și ei membri ai comisiei Prodi, din mai 2004, de la aderarea noilor state membre. Slovaca **Janez Potocnik**, cipirotul **Markos Kyprianou** și lituanianca **Dalia Grybauskaitė**, de asemenea. Ulterior, **Markos Kyprianou** va fi înlocuit de către **Androula Vassiliou** în postul de comisar pentru Sănătate, din motive de politică internă.

Și **Peter Mandelson**, comisar pentru Comerț, reprezentantul Marii Britanii și Irlandei de Nord în comisia Barroso, a fost înlocuit de curând de către baroneasa de Upholland, Lady **Catherine Ashton**. Se apropie campania electorală în Regatul Unit și serviciile „eminentei cenușii” sunt solicitate acasă.

Ai noștri

La 1 ianuarie 2007, la Uniunea Europeană aderă Bulgaria și România. Altă bătaie de cap pentru cei cu „job description”-ul. **Meglena Kuneva**, fost ministru al Integrării în Bulgaria, devine noul comisar pentru Protecția Consumatorului. Domnia sa nu a fost contestată nici de către Parlamentul European, nici de către cei de acasă.

Pentru **Leonard Orban**, independent politic, la fel ca și **Danuta Hübner** și **Dalia Grybauskaitė**, reprezentant al României în comisia Barroso, a fost pregătit postul de comisar pentru Multilingvism. La prima vedere neînsemnate, postul și responsabilitatea domnului **Orban** sunt destul de importante, comunicarea în mai multe limbi fiind unul dintre motoarele existenței și dezvoltării Uniunii Europene. Nu degeaba logo-ul uniunii este „Unitate în diversitate”.

SE SPUNE DESPRE... COMISIA EUROPEANĂ

- La 10 august 1952, Înalta Autoritate, apărută în 1950, simultan cu apariția Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului (CECO), prezidată de Jean Monet, și-a început prima sesiune la Luxembourg.
 - Ulterior, în baza Tratatului de la Roma, semnat în anul 1958, s-au creat comisii separate, toate având sediul la Bruxelles, atât pentru CEE (Comunitatea Economică Europeană), cât și pentru EURATOM.
 - Comisia CEE a trecut în prim plan, primul ei președinte fiind profesorul german de drept Walter Hallstein.
- Denumirea de Comisie Europeană este cunoscută după Tratatul de Fuziune de la Bruxelles din 1965, în acesta prevăzându-se unirea celor trei comisii existente la acel moment într-o singură instituție, Comisia Comunităților Europene.



Neelie Kroes



Prin amabilitatea lui IT Morar

Drumurile noastre toate/ Se vor finanța odată...

Dragoș Jaliu

Un calcul simplu ne arată că suntem pe ultimul loc în Europa la construcția de autostrăzi. „Reușim” să construim într-un ritm „amețitor”, de 7 km de autostradă/an. De fapt, nici nu trebuie să facem astfel de calcule. E de ajuns să scoatem nasul afară din casă și să plecăm din țară cu mașina, să zicem, din Sibiu, ca să petrecem un week-end de poveste la Budapesta. „De poveste” este însă și drumul până la granița cu Ungaria: mașini puternice, mult prea puternice în raport cu starea drumurilor, care este total inadecvată, depășiri, câteodată triplări (de ex: căruță 5-10 Km/h, camion 40-60 km/h, autoturism 80-100km/h... în localități). Ajungi să fii implicat în depășiri riscante, trași tare de volan stânga sau dreapta, după caz, și ai noroc cu boscheții de pe margine sau cu sătenii primitivi care oferă adăpost celor cu inima slabă și reflexe normale de șofer de weekend. Traseul Sibiu – Nădlac, de câteva sute de kilometri, îl parcurgi în cinci ore sau mai mult, în condiții sporite de nesiguranță. O variantă de ameliorare este construcția autostrăzii Nădlac – Sibiu – Constanța, proiect inclus în Coridorul IV Paneuropean și prioritar pentru Pro-

gramul Operațional Sectorial de Transport (POST), program ce va beneficia în perioada 2007-2013 de 4,56 de miliarde de euro. Construcția autostrăzii Nădlac – Sibiu – Constanța este prevăzută a se finanța din Fondul de Coeziune, în cadrul Domeniului Major de Intervenție 1.1 Modernizarea și dezvoltarea infrastructurii rutiere, de-al lungul Axei Prioritare TEN-T 7.

Beneficiarul finanțării pentru construcția acestei autostrăzi este Compania Națională de Drumuri Naționale și Autostrăzi din România, concesionara întregii infrastructuri rutiere naționale din România. Intervențiile în cadrul acestui DMI urmăresc:

- finanțarea pregătirii proiectelor de investiții în infrastructura rutieră situată pe traseul Axei TEN-T 7;
- finanțarea lucrărilor de investiții pentru modernizarea drumurilor naționale, construcția de variante ocolitoare și/sau autostrăzi pe traseul Axei TEN-T 7, precum și a supervizării acestora.

Una dintre particularitățile POST este că proiectele eligibile sunt cunoscute încă din faza de elaborare a programului. Modalitatea de implementare a POST va folosi cu preponderență principiul „primul proiect venit (pregătit), primul servit”.

Lucrurile se mișcă însă destul de greu și pentru că proiectele de investiții de transport, în special cele majore, cum este și cel al construcției autostrăzii Nădlac – Sibiu – Constanța au perioadă foarte lungă de pregătire (până la cinci ani în unele cazuri), perioadă ce include elaborarea studiilor de fezabilitate, fezabilitate, proiectelor tehnice și detaliilor de execuție, documentația de licitație și obținerea aprobărilor.

De aceea trebuie să se monitorizeze în permanență stadiul pregătirii proiectelor, astfel încât alocarea financiară a POS Transport să fie absorbită fără disfuncționalități.



Jacques Barrot

„Sunt îngrijorat de siguranța pe drumurile din România și pentru că țara dumneavoastră are o rată de 115 morți în accidente la un milion de locuitori, în comparație cu media UE de 87 pierderi de vieți omenești în accidente la un milion de locuitori. Trebuie să ameliorăm situația

avertiza în primăvară Jacques Barrot, pe atunci comisar UE pentru Transporturi



Dicționar de „bruxelleză”

Gabriela Baciu

■ **Fondurile europene alocate dezvoltării mediului rural** – provin din Fondul European pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală (FEADR). În România, aceste fonduri sunt gestionate de Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit (APDPR) prin intermediul Programului Național pentru Dezvoltare Rurală (PNDR). Agenția de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit are în subordine opt structuri regionale – Centre Regionale de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit și 41 de structuri județene – Oficii Județene de Plăți pentru Dezvoltare Rurală și Pescuit.

■ **Fișa măsurii** – reprezintă documentul care descrie motivația sprijinului financiar nerambursabil oferit, obiectivele, aria de aplicare și acțiunile prevăzute, tipul de investiție, categoriile de beneficiari eligibili și tipul sprijinului oferit.

■ **Proiectul individual** – presupune o singură acțiune din cadrul fișei măsurii, indiferent de categoria de beneficiar.

■ **Proiect integrat** – presupune combinarea în același proiect a cel puțin două acțiuni din cadrul aceleiași componente sau din componente diferite ale măsurii, cu condiția ca acțiunea secundară din cadrul proiectului integrat să dețină o pondere de minimum 10% din valoarea totală eligibilă a proiectului în cauză.

■ **Memoriu justificativ** – model standard de elaborare a documentației pentru justificarea investiției necesar proiectelor finanțate din PNDR care nu presupun lucrări de construcții-montaj (de exemplu, în cazul unui proiect care presupune achiziționarea de utilaje). Memoriul justificativ este înlocuit de studiu de fezabilitate în cazul proiectelor care presupun lucrări de construcții-montaj.



Foto: Oana Fofiu

Fursecurile structurale

Cluj, ora 10:25. Uff, mai sunt cinci minute și, în sfârșit, ieșim în pauza de cafea. M-am plictisit groaznic la trainingul ăsta pe fonduri structurale. Sper ca fursecul din pauză să fie mai spectaculos decât informațiile de până acum. 10:27. La începutul zilei, „nenea traineru” a postat pe flipchart niște reguli. Îmi doresc ca măcar prima, cea referitoare la „respectarea pauzelor de cafea”, să fie adevărată. Că pe restul le-a încălcat fără jenă.

Dragoș Jaliu

„1. Interactivitate... hmm... Ce e aia? Cursurile de la facultate erau mult mai interactive decât trainingul ăsta...”

2. Să vorbim pe rând și la obiect... până acum nu a fost cazul, din moment ce a vorbit doar el și, pe deasupra, a bătut și câmpii.

3. „Învățăm unii de la alții”... îmi vine să râd... n-am învățat nimic, nimic, nimic! Și nici perspective nu’s... păcat de banii dați.

Ora 10.30. Fie ce-o fi... mă ridic și ies în pauză... Dau nas în nas cu cei de la firma de catering. Câteva fete drăguțe, coordonate de un tip cu un aer adolescentin, vocațional lider. Îl abordez și, dintr-o dată, pauza de cafea devine o scurtă și intensă sesiune de

training pe fonduri structurale, finanțarea microîntreprinderilor.

Aflu că e patronul unei firme de catering înființate în noiembrie 2005 și a câștigat finanțare prin Programul Operațional Regional, Domeniul 4.3. „Finanțarea microîntreprinderilor”. În urmă cu câteva zile a semnat contractul de finanțare în valoare de 139.500 euro și este fericit, deoarece competiția a fost deosebit de dură. În prima sesiune, în care termenul limită de depunere a fost 16 iunie 2008, la nivel național au fost depuse 776 cereri de finanțare, doar pe acest domeniu. Nu a avut experiență în scrierea cererii de finanțare, dar a apelat la o firmă de consultanță, iar cheltuielile cu pregătirea dosarului i se vor rambursa, pentru că totalul lor nu depășește 5% din valoarea eligibilă a proiectului. În perioada de pregătire a proiectului, a învățat foarte multe despre cum se completează un dosar de finanțare.

Îl întreb pentru ce va primi finanțare din fonduri structurale. Zâmbește și turuie: „Pentru un set de echipamente noi: frigider inox, cuptor pizza și utilaj alimentar multifuncțional pentru producție patiserie (biscuiți șprîțați, turte dulci, fursecuri umplute, „colțunași”)... Mă ling pe buze... „Uniunea Europeană îți dă toți banii?”. „Nu, îmi răspunde, trebuie să contribui și eu cu 30%, dar merită”, adaugă el. Mă privește cu încredere și continuă: „Și nu o să mă opresc aici, peste

un an vreau să mai cer bani pentru alte dotări”.

Ora 10:45. Gata pauza! Reîncepe calvarul. Noroc că am laptopul cu mine. Îl deschid și continui să mă documentez. Mă uit peste criteriile de eligibilitate ale beneficiarilor pentru domeniul 4.3. din POR. Eligibile sunt microîntreprinderile, adică „Întreprinderi care au până la nouă salariați și realizează o cifră de afaceri anuală netă sau dețin active totale de până la două milioane de euro, echivalent în lei, conform Legii 346/2004 privind stimularea înființării și dezvoltării IMM, cu modificările și completările ulterioare”.

Continui să citesc și mă opresc asupra regulii de minimis. Ia să vedem despre ce e vorba: „Proiectele finanțate în cadrul acestui domeniu de intervenție se supun regulilor ajutorului de minimis. Valoarea maximă a ajutorului, în regim de minimis, ce poate fi acordat unei întreprinderi, din fonduri publice, într-o perioadă de până la trei ani fiscali (ultimii doi ani fiscali înainte de data depunerii cererii de finanțare și anul curent depunerii cererii de finanțare) este de 200.000 de euro, în conformitate cu reglementările comunitare privind concurența și ajutorul de stat”.

Ia să calculez nițel. Conform acestei reguli, firma de catering nu poate solicita anul viitor decât maximum 60.500 euro. E 12:15 și, în consecință, e pauză de masă. Ies printre primii din sală. Am și eu o informație de oferit.

La un moment dat trebuie să începem cu ceva!

Mediul rural românesc face parte, deja, din mediul rural european. Dar pentru ca acesta să se poată integra în spațiul european, trebuie mai întâi ca autoritățile locale să identifice nevoile comunelor și satelor și să realizeze proiecte care să primească finanțare europeană pe baza cărora mediul rural autohton să înceapă să se dezvolte.

George Ionescu

Sunt multe întrebări la care, poate, nu este teamă să răspundem. Oare, dacă nu vom accesa fondurile venite de la Uniunea Europeană pentru dezvoltarea comunelor și satelor românești, se va mări discrepanța dintre acestea și orașe? Oare această discrepanță va duce la o diminuare inadmisibilă a gradului de civilizație la nivelul comunelor și satelor care să îi îndemne pe tinerii (așa-zii fermieri) să migreze către orașe? Oare nu se întâmplă deja? Și, odată cu tinerii plecați, nu vor dispărea împreună cu bătrânii, încet, dar sigur, și tradițiile și moștenirea culturală rurală? Contează în vreun fel pentru cineva?

Da, contează, la nivelul fiecărei comune și la nivelul fiecărui sat. Pentru locuitorii comunei Fălciu, din județul Vaslui, despre ale

cărei nevoi de dezvoltare vom vorbi aici, contează. Comuna Fălciu a fost, cândva, una dintre cele mai bogate din județ. Aceasta este compusă din satele Fălciu, Bogdănești, Bozia, Copăceana, Odaia Bogdana și Rînzești. Aici existau câteva întreprinderi mari care asigurau locuri de muncă pentru mulți dintre locuitorii comunei Fălciu. Acum nu mai există nimic din acestea. Unele au dat faliment, altele și-au mutat producția în altă parte, așa că majoritatea localnicilor au rămas fără un loc sigur de muncă. Evident că fiecărui primar care a administrat comuna i-a fost greu să găsească finanțare pentru a răspunde necesităților de dezvoltare.

În prezent, comuna Fălciu are 6 224 de locuitori și consiliul local speră să poată beneficia de fondurile europene alocate dezvoltării mediului rural. Astfel, consiliul local, împreună cu primarul, au identificat nevoile stringente ale comunității locale, care sunt legate de infrastructura de bază. Comuna are nevoie de o rețea de apă și canalizare integrată care să deservească cele șase sate ale comunei, de o rețea locală de gaze și de drumuri intra-comunale.

Unde pot găsi finanțare pentru toate acestea? În Planul Național de Dezvoltare Rurală, Axa prioritară 3, Măsura 322, care se referă la renovarea, dezvoltarea satelor, îmbunătățirea serviciilor de bază pentru

economia și populația rurală și punerea în valoare a moștenirii rurale. Alocarea financiară publică pentru această măsură este de aprox. 1,54 miliarde EUR. Consiliul local al comunei Fălciu poate beneficia de finanțare publică de 100% (contribuție națională și europeană) pentru un proiect individual pe infrastructură de bază în valoare de 1 milion EUR, iar pentru un proiect integrat (mai multe activități din aceeași măsură, spre exemplu, apă plus gaze plus drumuri intra-comunale) de 2,5 milioane EUR. Cheltuielile neeligibile sunt suportate de către consiliul local. Foarte important este faptul că un beneficiar nu poate aplica decât pentru două proiecte individuale pe toată perioada 2007-2013. Pentru proiectele integrate, consiliul local al comunei Fălciu poate aplica pentru unul sau mai multe proiecte, pe întreaga perioadă 2007-2013, însă începerea unui alt proiect este condiționată de finalizarea proiectului început anterior.

Proiectul care va fi pregătit și întocmit de consiliul local al comunei Fălciu trebuie să aibă toate avizele și autorizațiile necesare investiției. Acesta trebuie să demonstreze, prin intermediul studiului de fezabilitate sau a memorandumului justificativ, că este oportun și necesar din punct de vedere economic și social. În plus, trebuie reținut că proiectele de acest tip nu pot beneficia de



dublă finanțare, din alte fonduri comunitare sau naționale.

Totodată, este important ca proiectul să fie în conformitate cu normele de mediu din țară și din Uniunea Europeană. Fiindcă proiectul acesta se referă și la investiții în infrastructură de apă, va trebui să aibă și un aviz tehnico-economic din partea operatorului regional, dacă acesta există. Dacă nu există, va trebui să ia aviz din partea Consiliului Județean, prin care se dovedește că proiectul este conform cu strategia regională sau județeană de apă. Pentru investițiile în infra-

structura fizică de bază, consiliul local al comunei Fălciu trebuie să prezinte lista cu semnături ale locuitorilor, agenților economici și instituțiilor publice care au depus la primărie adeziunea privind necesitatea investiției și angajamentul de racordare din surse proprii la rețeaua de apă/canalizare/gaze/energie electrică sau acordul privind plata colectării deșeurilor. Nu se face nici o investiție până ce locuitorii comunei Fălciu nu conștientizează că, o dată cu investițiile făcute, trebuie să plătească și facturile aferente acestor servicii publice.

Cui mă adresez

Pentru a putea solicita finanțare din fonduri europene trebuie să știi cui și unde să te adresezi. Instituțiile responsabile cu gestionarea fondurilor europene te ajută să obții toate informațiile de care ai nevoie (cine poate primi finanțare, ce documente sunt necesare, când trebuie depus proiectul etc.).

Astăzi, Axele prioritare 5 și 6 din cadrul Programului Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane (POSDRU).

Domeniul de finanțare	Instituții responsabile	Date de contact
AXA PRIORITARĂ 5 Promovarea măsurilor active de ocupare și Promovarea măsurilor active de ocupare și Promovarea incluziunii sociale	DMI 5.1 Dezvoltarea și implementarea măsurilor active de ocupare; și DMI 6.2 Îmbunătățirea accesului și participării grupurilor vulnerabile pe piața muncii; și DMI 6.3 Promovarea egalității de șanse pe piața muncii; și DMI 6.4 Inițiativele transnaționale pentru o piață inclusivă a muncii	Adresă: Calea Plevnei, nr. 46-48, sector 1, cod 010233, București Tel: (+40 21) 315.02.01; (+40 21) 315.02.07; (+40 21) 315.02.08; (+40 21) 315.02.14; (+40 21) 315.02.30. Fax: (+40 21) 315.02.06; (+40 21) 315.02.07 E-mail: posdru@fseromania.ro Website: www.fseromania.ro
		Adresă: Str. Someșului nr. 42, ă Cluj-Napoca, Jud. Cluj Tel: (+40 364) 409.339, Fax: (+40 364) 402.788 E-mail: office@runv.ro Website: www.runv.ro
		Adresă: Str. Nicolae Titulescu nr. 10D, Alba Iulia, Jud. Alba Tel: (+40 358) 401.656 Fax: (+40 358) 401.655 E-mail: oicentru@oicentru.alba.rdsnet.ro Website: www.oirposdrucentru.ro

AXA PRIORITARĂ 6 Promovarea incluziunii sociale	DMI 5.2 Promovarea sustenabilității pe termen lung a zonelor rurale în ceea ce privește dezvoltarea resurselor umane și ocuparea forței de muncă. și DMI 6.1 Dezvoltarea economiei sociale și DMI 6.4 Inițiativele transnaționale pentru o piață inclusivă a muncii.	Organism Intermediar desemnat prin licitație publică

Ce zice planul – POS Creșterea Competitivității Economice (POSCCE)

Programul operațional sectorial „Creșterea competitivității economice” (POSCCE) răspunde primei priorități din Planul Național de Dezvoltare 2007-2013: „Creșterea competitivității economice și dezvoltarea economiei bazate pe cunoaștere”.

Obiectivul general al POS-CCE îl constituie creșterea productivității întreprinderilor românești pentru reducerea decalajelor față de productivitatea medie la nivelul Uniunii Europene. Măsurile întreprinse vor genera, până în 2015, o creștere medie a productivității de cca. 5,5% anual și vor permite României să atingă un nivel de aproximativ 55% din media UE.

POS CCE este implementat prin **cinci axe prioritare**, după cum urmează:

Axa prioritară 1: Dezvoltarea unui sistem inovativ și eco-eficient de producție
Axa prioritară 2: Cercetare, dezvoltare tehnologică și inovare pentru competitivitate

Axa prioritară 3: Tehnologia Informațiilor și Comunicațiilor pentru sectoarele privat și public

Axa prioritară 4: Creșterea eficienței energetice și a siguranței aprovizionării în contextul combaterii schimbărilor climatice
Axa prioritară 5: Asistență tehnică

AXA PRIORITARĂ 2 – CREȘTEREA COMPETITIVITĂȚII ECONOMICE PRIN CERCETARE – DEZVOLTARE (CD) ȘI INOVARE

Alocarea bugetară (din total POS) pentru cea de-a doua axă este de cca. **646 milioane euro** (21,45%).

În cadrul acestei axe, pot beneficia de asistență financiară:

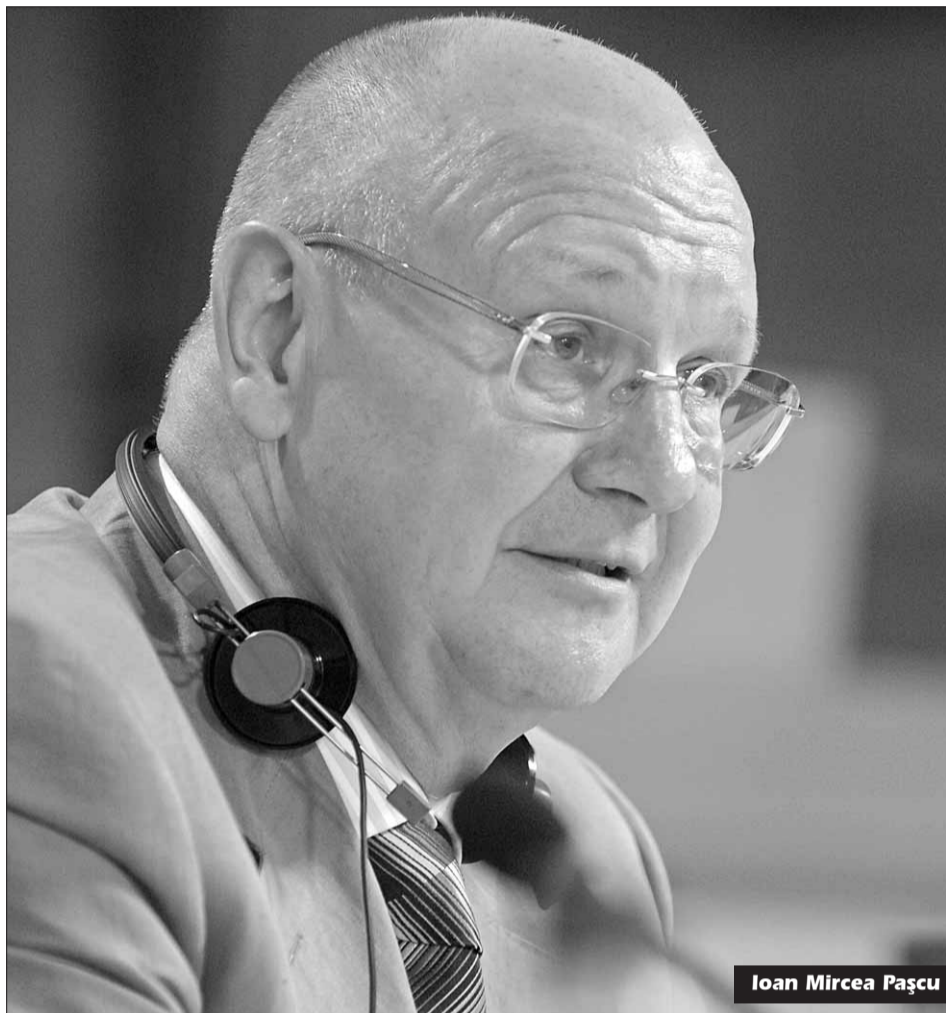
– institutele de cercetare – dezvoltare (C-D)

– instituțiile publice de C-D
 – universitățile
 – întreprinderile și ONG-urile cu activitate de C-D, RoEduNet ca organism public, spin off-uri și întreprinderile start-up.

Printre **tipurile de proiecte sprijinite** se regăsesc:

- intensificarea activităților de C-D și promovarea transferului tehnologic prin încurajarea parteneriatului între universități/institute de C-D și întreprinderi;
- stimularea transferului rezultatelor cercetării și cunoștințelor științifice în mediul economic;
- modernizarea unei infrastructuri existente (laborator/laboratoare) prin achiziționarea de noi instrumente și echipamente;
- crearea de noi centre de cercetare, institute și laboratoare în cadrul organizațiilor publice de cercetare existente care își extind aria de activitate sau deschid noi direcții de cercetare;
- crearea unor structuri tip cluster inovator care să grupeze întreprinderi inovatoare, centre de instruire, instituții ale administrației locale, bănci etc. În jurul unor universități și instituții de cercetare puternice, în domeniul cu potențial economic;
- creșterea implicării cercetătorilor români în rețele internaționale de cercetare și a capacității rețelei de cercetare și educație RoEduNet;
- sprijinirea creării de spin-off-uri și dezvoltării de start-up-uri prin transferul rezultatelor de C-D obținute în cadrul universităților și institutelor de C-D.

„Să nu fim mai catolici decât Papa!”



Ioan Mircea Pașcu

Ioan Mircea Pașcu și Sógor Csaba sunt doi dintre europarlamentarii din România trimiși cu treabă la Bruxelles de electoratul din regiunile Nord-Vest și Centru. Iată cum văd ei problemele și oportunitățile din zonă, dar și care sunt soluțiile la aceste probleme

Angela Avram

euROpeanul: Are România la Bruxelles, la 20 de luni după aderare, o imagine specială?

Ioan Mircea Pașcu: Nu s-ar putea spune acest lucru; practic, nu are, deocamdată, o imagine distinctă față de cea dinaintea, asta lăsând deoparte actul formal al aderării. Din nefericire, pentru noi, pentru socialiștii europeni, imaginea e mai degrabă una negativă, în cauza încetinelii cu care îndeplinim „benchmark-urile” (obiectivele de referință) și incapacității de a ne organiza pentru absorbția eficientă a fondurilor europene.

Sógor Csaba: De fapt, ce înseamnă imagine specială? România trebuie să lucreze mult pentru imaginea sa la Bru-

xelles. Aceasta trebuie să înceapă prin consolidarea conformității teoriei cu practica – să luăm drept exemplu inconsistența legislativă, posibilitatea de interpretare a acesteia, problema corupției (care există și în alte state membre). Imaginea României trebuie să fie una foarte solidă, autonomă, să transmită clar și concis valorile existente ale populației. Dat fiind că, din punct de vedere geopolitic, România a devenit zonă de frontieră a uniunii, imaginea țării trebuie să reflecte o poziție de egalitate în raport cu celelalte state membre și nu una de subordonare.

euROpeanul: Simțiți în Bruxelles prezențele regiunilor din România?

Ioan Mircea Pașcu: Din păcate, nu și cu siguranță suntem încă departe de practicile în domeniul ale regiunilor italiene sau landurilor germane care au la Bruxelles reprezentanțe permanente cu zeci de angajați. Desigur, regiunile noastre nu dispun de aceleași finanțe ca omoloagele lor din aceste state occidentale, însă trebuie conștientizat faptul că aici se iau decizii foarte importante și că, în consecință,

reprezentarea trebuie să fie una corespunzătoare.

Sógor Csaba: Dacă ar trebui să vă răspund scurt, atunci v-aș spune: nu îndeajuns. Dar problema este mult mai complexă. Fiecare eurodeputat se leagă de o regiune aparte și, astfel, încearcă să reprezinte cât mai bine acea regiune. Unele dintre regiunile, județele noastre au deja reprezentanță permanentă la Bruxelles tocmai pentru a putea accesa mai eficient posibilitățile europene.

euROpeanul: Proveniți din județul Satu Mare (Ioan Mircea Pașcu), respectiv Harghita (Sógor Csaba) și presupun că, deși locul dumneavoastră de muncă este la Bruxelles, sunteți la curent cu problemele acestor regiuni. Care sunt ele?

Ioan Mircea Pașcu: Sunt sătmărean la origine și mândru de acest lucru. Problemele județului sunt, în mare, cele cu care se confruntă majoritatea regiunilor din România, imperativul fiind administrarea eficientă și maximizarea absorbției fondurilor de la UE.

Sógor Csaba: Cele șapte zile ale săptămânii se împart în felul următor: trei la Bruxelles sau la Strassbourg, trei în țară. Astfel, pot afirma cu convingere că legătura cu regiunea care m-a trimis în Parlamentul European niciodată nu s-a rupt. De altfel, colegii mei din cele șapte birouri teritoriale îmi furnizează continuu informații în legătură cu problemele oamenilor.

a. în primul rând, infrastructura este extrem de inconsistentă. Oamenii nu beneficiază de aceeași calitate în privința drumurilor, serviciilor etc. indiferent de domiciliu.

b. lipsa posibilităților educaționale, care duce automat la migrația tinerilor. Este nevoie de o standardizare a calității educației pe toate nivelurile.

c. Secuimea fiind o regiune eminentă împădurită, la noi este o problemă extrem de acută protecția mediului. Trebuie luate măsuri severe pentru a opri tăierea pădurilor și trebuie început un program de împădurire. O altă chestiune arzătoare este problema managementului deșeurilor.

d. la fel ca peste tot în țară, și în județul Harghita integrarea romilor este de actualitate.

În concluzie, pot afirma că trebuie revizuit sistemul de valori, nu numai al regiunii, ci și al societății în ansamblu pentru că de aici pornesc toate problemele. Totodată, trebuie avut grijă ca resursele de toate felurile – materiale, umane, culturale – să fie păstrate și lăsate moștenire generațiilor următoare.

euROpeanul: Care sunt avantajele acestei zone comparativ cu alte regiuni?

Ioan Mircea Pașcu: Cred că foarte important este avantajul apropierii mai mari de centrul Europei, fapt care a dus deja la câteva investiții majore.

Sógor Csaba: Precum am mai afirmat, și probabil cititorii dumneavoastră știu deja, secuimea este extrem de bogată din punct de vedere al resurselor naturale, al frumuseții zonei. Aceste resurse trebuie exploatate sub aspect turistic cu un plan de dezvoltare bine pus la punct. Trebuie investit în oameni, în tradițiile, în valorile lor.

euROpeanul: Care sunt oportunitățile de care ar trebui să profite această regiune?

Ioan Mircea Pașcu: Pe scurt, fondurile europene, calificarea forței de muncă, poziționarea geografică.

Sógor Csaba: Date fiind mediul înconjurător extrem de bogat, precum și



Sógor Csaba

tradițiile, valorile culturale bogate, trebuie gândit un mod sustenabil de a „profita” de ele. Aceasta nu trebuie să fie în nici un caz exploatare! Oportunitățile majore sunt dezvoltarea eco-turismului și a agriculturii sustenabile, dezvoltarea resurselor umane pentru creșterea competitivității forței de muncă, creșterea valorii adăugate a produselor lemnoase exploatate în regiune.

euROpeanul: Ce credeți că lipsește ca derularea proiectelor cu finanțare europeană să fie mai eficientă?

Ioan Mircea Pașcu: Problemată este organizarea internă, care este în

bilitate din partea agențiilor de implementare, în cursul derulării proiectelor. Dată fiind lipsa resurselor proprii, trebuie găsite soluții pentru pre-finanțarea proiectelor, ținând cont de faptul că livrarea fondurilor poate întârzia luni de zile.

euROpeanul: Să presupunem că mare parte din cetățenii care locuiesc în această zonă v-au votat. Îi puteți sprijini prin activitatea dumneavoastră în Parlamentul European?

Ioan Mircea Pașcu: Bineînțeles. Este, de altfel, datoria mea să o fac. Deși nu pot ghici ce îi preocupă pe fiecare în

Portret de europarlamentar Csaba SÓGOR

- Membru al Grupului Partidului Popular European (Creștin-Democrat) și al Democraților Europeni
- Născut la 12 mai 1964 la Arad
- Membru în Comisia pentru Libertăți civile, Justiție și Afaceri interne și în Delegația pentru relațiile cu țările din Asia de Sud-Est și cu Asociația Națiunilor din Asia de Sud-Est (ASEAN)
- Membru suplent în Comisia pentru Ocuparea forței de muncă și Afaceri sociale și în Delegația pentru relațiile cu Peninsula Coreeană
- Lead Europe Training Programmed on Leadership and Sustainable Development 2005 – Lead International Imperial College London (GB, HU, CH) (2005-2006)
- Training – Școala Politică Ovidiu Șincai (RO, FR) (2005-2006). Studii teologice postuniversitare – Universitatea din Zürich și Basel (CH) (1992-1993).
- Studii teologice – Institutul Teologic Protestant Sibiu (RO) (1984).
- Studii teologice – Teologia Protestantă cu grad universitar Cluj (1983-1988)
- Preot reformat – Parohia Reformată Ciceu, județul Harghita (1988-1999).
- Senator în Parlamentul României – membru în Comisia pentru învățământ, științe, tineret și sport, Comisia pentru egalitatea de șanse, GRUI (2000-2007)
- Secretar Grupul Parlamentar al UDMR (2000-2007)
- Consilier ecumenic și relații externe – Eparhia Reformată de pe lângă Piatra Craiului (1999-2000).



continuare birocratică. Constat și tendința de a fi mai catolici decât Papa, mergând uneori chiar dincolo de cerințele standard ale Bruxelles-ului.

Sógor Csaba: Trebuie simplificat procesul de prezentare a cererilor de finanțare, astfel încât oamenii de rând să le poată înțelege și să le completeze corect. Totodată, o problemă arzătoare este birocrăția excesivă. Sistemul de evaluare al cererilor de finanțare trebuie să fie mai eficient și ar fi binevenită o mai mare flexi-

parte, am fost mereu deschis la solicitările oamenilor, în limita competențelor mele. Cetățenii pot veni la mine cu solicitări concrete. Fac tot ce pot pentru a-i sprijini.

Sógor Csaba: Întreaga mea activitate din ultimul an se axează pe rezolvarea problemelor comunității din care mă trag. Deși este mai greu de prezentat perspectiva transilvană în marea familie europeană, prin metode proprii, am încercat să atrag atenția colegilor mei asupra problemelor și ofertelor noastre.

Portret de europarlamentar

Ioan Mircea PAȘCU

- Membru al Grupului Socialist din Parlamentul European
- S-a născut la 17 februarie 1949 în Satu Mare
- Vicepreședinte al Comisiei pentru Afaceri Externe al PE
- Membru al Delegației pentru relațiile cu Japonia
- Membru suplent în Comisia pentru Transport și Turism, în Subcomisia pentru Securitate și Apărare, în Delegația pentru relațiile cu Statele Unite
- Observator în Parlamentul European din 2005
- Absolvent al ASE, Comerț Exterior (1971). Doctorat în Științe Politice la Institutul de Științe Politice (1980)
- Profesor de relații internaționale, Școala Națională de Studii Politice și Administrative (din 1990)
- Decanul Facultății de Relații Internaționale (Școala Națională de Studii Politice și Administrative, 1990-1996). Șeful Catedrei de Relații internaționale a Școlii Naționale de Studii Politice și Administrative (din 2004)
- Deputat de Maramureș în Parlamentul României, președintele Comisiei pentru Apărare, Ordine Publică și Siguranță Națională din Camera Deputaților (1996-2000)
- Deputat de Satu Mare în Parlamentul României (din 2000)
- Ministrul Apărării Naționale a României (2000-2004)



INSTITUȚIILE NU STAU

■ **Socialiștii europeni au discutat la Sofia despre Uniunea pentru Marea Neagră.** Socialiștii europeni au discutat la Sofia despre proiectul social-democrat al unei „Uniuni pentru Marea Neagră”. Acest plan își propune să depășească stadiul actual în care se află politica Uniunii Europene în regiune. Discuțiile de la Sofia, ca de altfel și alte reuniuni tehnice similare din perioada următoare, vor pune bazele pentru o conferință internațională în domeniu, care va avea loc în România la începutul anului viitor. Dezbaterile au fost moderate de Adrian Severin și vicepreședintele Grupului Socialist, Hannes Swoboda și Jan Marinus Wiersma. În 2007, Comisia Europeană a prezentat o inițiativă privind cooperarea regională între statele riverane Mării Negre, intitulată „Sinergia Mării Negre”. Prin această acțiune se încearcă îmbunătățirea coordonării între elementele comune ale acordurilor bilaterale din cadrul Politicii Europene de Vecinătate.

■ **Reuniune ministerială dedicată luptei împotriva sărăciei și promovării incluziunii sociale.** Miniștrii de profil din întreaga Uniune Europeană au participat la o întâlnire dedicată luptei împotriva sărăciei și promovării incluziunii sociale.

Obiectivul acestei reuniuni a fost de a mobiliza diverși actori în domeniu și de a promova dialogul cu privire la incluziunea socială. Evenimentul din acest an s-a concentrat asupra recente recomandări a comisiei către guvernele naționale cu privire la strategiile de incluziune activă.

Anul 2010 va fi Anul European de Luptă împotriva Sărăciei și Excluziunii Sociale, iar reuniunea de la Marsilia marchează începutul pregătirilor în întreaga Europă. ONG-uri, autorități locale și toți cei care își desfășoară activitatea în domeniul luptei împotriva excluziunii sunt invitați să participe la campanie. Inițiativa va avea un buget de cel puțin 26 de milioane de euro, dintre care 17 milioane de euro vor fi acordate de Uniunea Europeană.

■ **Ramona Mănescu a câștigat premiul Parlamentarului Anului 2008, la categoria Educație și Cultură.** Publicația *The Parliament Magazine* nominalizează în fiecare an eurodeputații care s-au remarcat în cadrul instituțiilor europene. Câștigătorii au fost desemnați prin vot de către parlamentarii europeni. În prezentarea *The Parliament Magazine* se arată că „Ramona Mănescu este extrem de activă în domeniul tineretului, făcându-se remarcată prin excelentă activitate în promovarea în cadrul Parlamentului European a Declarației Scrise prin care se solicită acordarea unei atenții sporite implicării tinerilor în luarea de decizii în cadrul UE”.

■ **Comisia pentru Transport și Turism a Parlamentului European a vizitat România.** O delegație a Comisiei pentru Transport și Turism (TRAN) a Parlamentului European a vizitat Tulcea, Galați și Delta Dunării. Vizita în România a fost condusă de deputatul european Adriana Țicău și a reprezentat a treia etapă dintr-o vizită mai amplă care a cuprins Austria și Ungaria. Delegația TRAN recunoaște potențialul Dunării, cel mai important fluviu european, pentru asigurarea coeziunii economice și sociale. Comisia pentru Transport și Turism recomandă Parlamentului European includerea Dunării ca o prioritate în dezvoltarea transportului european. În perioada 2007-2013, România beneficiază de circa 4,6 miliarde euro pentru Programul operațional pentru transport, 3,8 miliarde euro pentru Programul operațional pentru dezvoltare regională și 4,6 miliarde euro pentru mediu.

Grupaj realizat de
Veronica **Cormoș**



CEE A CE (PROBABIL) NU ȘTIAȚI DESPRE... MINI-EUROPA DIN BRUXELLES

■ este un parc în care se găsesc peste 300 de machete-simboluri ale Europei, realizate la scara de 1/25
■ în anul 1987 au fost montate primele miniaturi
■ o machetă costă între 75.000 și 100.000 de euro, iar realizarea ei durează aproape un an
■ în Uniunea Europeană există, în acest moment, 55 de ateliere specializate în astfel de lucrări

■ sunt prezente aici clădiri și monumente care simbolizează etapele formării uniunii, dar și istoria sa: democrația (Partheonul din Atena), creștinismul (catedrale și biserici din Europa), precum și Uniunea Europeană de azi și noile sale tehnologii (trenul de mare viteză TGV și naveta spațială Ariane)

■ pentru realizarea miniaturii catedralei San Juan de Compostela, din Spania, au fost necesare 24.000 de ore de muncă, însă macheta redă cu fidelitate toată dantelăria de pe zidurile sale
■ din iulie 2007, macheta Palatului Mogoșoia marchează prezența României în Uniunea Europeană.

CE SE MAI ÎNTÂMPLĂ?

■ **Înalt Prea Sfinția Sa, patriarhul ecumenic Bartolomeu, a vizitat Parlamentul European.** Înalt Prea Sfinția Sa, patriarhul ecumenic Bartolomeu, arhiepiscop al Constantinopolului și al noii Rome, s-a adresat membrilor Parlamentului European în cadrul unei sesiuni solemne. Mesajul principal al Înalt Prea Sfinției Sale a fost acela că dialogul intercultural reprezintă rădăcina semnificației ființei umane. „Fără un astfel de dialog, diferențele în cadrul umanității s-ar reduce la obiectivarea „celuilalt” și ar conduce la abuzuri, conflicte și persecuții. Dacă diferențele dintre noi ne îndeamnă la cunoaștere și apropiere reciprocă, iar această cunoaștere se bazează pe dialog, ia naștere înțelegerea și aprecierea reciprocă – chiar și iubirea”. Înalt Prea Sfinția Sa a subliniat că proiectul european a reușit să promoveze co-existența mutuală, pașnică și productivă între națiuni care, cu mai puțin de 70 de ani în urmă, au fost implicate într-un conflict sângeros, ce ar fi putut distruge moștenirea de secole a Europei. Patriarhul ecumenic Bartolomeu a precizat că Europa trebuie să includă Turcia în proiectul său, iar Turcia trebuie să promoveze dialogul intercultural și toleranța pentru a fi acceptată în familia europeană.

■ **Cartă albastră pentru imigranții cu „înaltă calificare profesională”.** Deputații europeni de la Comisia pentru Libertăți Civile au discutat despre propunerea de „Cartă albastră” pentru imigranții calificați. Raportorul parlamentar pe acest domeniu, Ewa Klamt (PPE, Germania) a afirmat în deschiderea sesiunii că „jumătate din imigranții cu înalte calificări profesionale merg în SUA sau Canada, doar 5,5% vin în UE. Dacă vrem să punem capăt imigrației ilegale, trebuie să deschidem ușa imigrației legale”.

Îngrijorarea principală în acest context este legată de fenomenul brain-drain (migrația creierelor) din Africa și alte țări în curs de dezvoltare. „Sănătatea și educația sunt vitale în țările în curs de dezvoltare, de aceea vom

limita accesul la Carta albastră în aceste domenii”, a spus doamna Klamt.

Carta albastră
● este valabilă pe doi ani și poate fi reînnoită
● permite libertatea de circulație în UE posesorului și familiei acestuia (după cei doi ani)
● după cinci ani, posesorul acestuia are statut de rezident pe termen lung
● nu oferă rezidență permanentă
● oferă dreptul la muncă și rezidență în teritoriul unui stat membru pe o perioadă inițială de doi ani, după care posesorul acesteia poate obține o prelungire în alt stat membru. Posesorul Cărții albastre poate fi însoțit în Uniunea Europeană de familia sa și beneficiază de securitate socială.

■ **Premiul LUX pentru cinematografie.** Parlamentul European facilitează circulația filmelor europene și încurajează cinematografia în cadrul pieței comune.

Decernarea Premiului LUX 2008 a avut loc la sfârșitul acestei luni, iar pelicula câștigătoare, filmul belgian *Tăcerea Lornei* (*Le silence de Lorna*), realizat de **Jean-Pierre și Luc Dardenne**, va fi tradusă în cele 23 de limbi oficiale ale Uniunii.

Finaliștii de anul acesta au fost, pe lângă laureați, Kornel Mundruczo (cu producția Delta) și Miroslav Janek și Pavel Kontecky (cu producția Obcan Havel).

Valoarea premiului LUX se ridică la 87000 de euro. Cele trei filme finaliste au fost selectate de un grup independent format din profesioniști din domeniul cinematografiei.

■ **Cartă verde în domeniul agricol.** Comisia Europeană a adoptat o carte verde care lansează o dezbateră publică asupra modului în care fermierii europeni pot fi ajutați să valorifice la maximum calitatea alimentelor și băuturilor pe care le produc.

Documentul trece în revistă standardele, programele de calitate și certificare și sistemele de etichetare utilizate în prezent în UE. Sunt menționate inclusiv indicațiile geografice, agricultura ecologică și sistemele regionale de certificare a calității alimentelor. Carta verde evaluează ce este de făcut pentru exploatarea eficientă a atuurilor agriculturii europene și pentru informarea consumatorilor în privința ofertei produselor existente.

„Fermierii din UE trebuie să furnizeze produse cu calitățile cerute de consumatori, să garanteze aceste calități și, lucrul poate cel mai important, să le facă cunoscute într-o manieră eficientă. Vreau să aflu de la



Mariann Fischer Boel

oamenii implicați dacă aceste măsuri funcționează corespunzător și, în caz că mai trebuie făcut ceva, ce anume trebuie să facem”, a declarat Mariann Fischer Boel, comisarul pentru Agricultură și Dezvoltare Rurală.

Grupaj realizat de Veronica **Cormoș**

Publicație bilunară editată de Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor



ISSN: 1842-6093

Adresa:

euROpeanul
str. Dr. Romniceanu nr. 7, sector 5, București
europeanul@chelgate.ro
www.europeanul.ro



Redactor-șef: Gabriel Giurgiu

Secretar general de redacție: Dragoș Pătăgeanu

Editorialiști: Alexandru Lăzescu, Mircea Vasilescu, Luca Niculescu

Redactori: Mihaela Enache, Angela Avram, Veronica Cormoș, Ana Maria Sandu, Răzvan Petrișor, Grigore Virsta

Editori-colaboratori: Aida Catană, Dragoș Jaliu, Gabriela Banciu, Dan Barna, George Ionescu

Correspondenți locali: Mircea Mitrutiu (Timișoara), Diana Mihalcea (Iasi), Dan Toneanu (Călărași), Oliver Kiss (Cluj-Napoca), Sorin Șchiopu (Târgu Mureș)

Editor foto: Florin Popa

Fotoreporter: Florin Popa, Ion Radu

Coordonator proiect din partea MDLPL: Iulia Munteanu

Colaboratori din partea MDLPL: Roxana Savin, Raluca Stroe, Ionuț Sandu

Coordonator proiect: Mirela Meitã

Grafică: Marius „Fangoh” Curelaru

DTP: Dan-Petru Petrici

Tipar și distribuție: FrigoMedia

Notă: opiniile publicate în „euROpeanul” aparțin echipei redacționale și nu exprimă, în mod necesar, poziția oficială a Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor.

www.mdpl.ro

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor mulțumește pentru sprijinul acordat în distribuirea ziarului euROpeanul următorilor parteneri: CFR Călători, METROREX, Aeroportul Internațional „Henri Coandă”, TAROM, camerele județene de comerț, consiliile județene, prefecturile, ADR-uri, centrele „EUROPA”